

CENTRE DES AUTEURS DRAMATIQUES

A photograph of a rehearsal space. In the foreground, the back of a black chair is visible. In the middle ground, several people are standing around music stands. One person is wearing a blue t-shirt and dark, worn-in jeans with orange sneakers. Another person is wearing a patterned t-shirt and blue jeans. The background shows more people and equipment, including a drum set, in a dimly lit room with a large window.

RAPPORT ANNUEL 2019

SOMMAIRE

2	MOT DU PRÉSIDENT	
4	MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL	
7	CENTRE DES AUTEURS DRAMATIQUES	
8	VIE ASSOCIATIVE	
	Les auteurs et les autrices	8
	Les jurys et les comités	9
	Le conseil d'administration	10
	Les comités 2019	11
	L'équipe du CEAD	12
	Les partenaires financiers	13
	Les liens avec la communauté	14
	La Fondation du CEAD	16
18	DÉVELOPPEMENT DRAMATURGIQUE	
	Les ateliers dramaturgiques et les accompagnements ponctuels	20
	Les résidences d'écriture	21
	Les formations continues	25
	Les concours et partenariats dramaturgiques	27
	Théâtre Action	28
	École nationale de théâtre du Canada	28
29	DIFFUSION ET PROMOTION DES TEXTES	
	La série annuelle de lectures publiques	29
	Les missions à l'étranger	30
	La circulation des textes	31
	Le développement, la diffusion et les retombées	32
	Le centre de documentation	34
	La Mine (ADEL 3.0)	39

MOT DU PRÉSIDENT, GABRIEL PLANTE



Chers et chères membres,

Cette année, c'était l'année du directeur général. Les représentations qu'il a menées tout au long de l'année – des trois dernières en fait – rapportent gros. Les activités du Centre, notamment en ce qui a trait aux résidences et à nos membres de la francophonie canadienne, vont avoir une tout autre ampleur dans les prochains mois. Et c'est historique. Un changement dans les relations entre le Centre des auteurs dramatiques et sa Fondation, qui soutient maintenant nos activités, est directement imputable à la direction générale.

Le dialogue continu avec tous les partenaires de notre relocalisation a fait progresser le dossier de manière exceptionnelle. Ici, je souhaite nommer nos partenaires pour donner l'aperçu de l'ampleur du travail: le ministère de la Culture et des Communications du Québec, Patrimoine canadien, le Regroupement Pied Carré, Atelier habitation Montréal, Rose architecture, le Service de la culture de la Ville de Montréal, le Conseil des arts et des lettres du Québec et notre ancien propriétaire au 261 rue du Saint-Sacrement, Pub Point Com. C'est beaucoup ! Les intérêts de tous ces intervenants sont souvent difficiles à rallier, mais le directeur général a agi afin que le CEAD sorte plus fort de cette situation complexe. À ça, s'ajoute l'énorme projet de notre librairie numérique, La Mine, en collaboration avec l'Association québécoise des autrices et des auteurs dramatiques et iXmédia ...

En somme, les rencontres de positionnement stratégique et de négociations se sont enchaînées à un rythme effréné. Cette année, tous les feux brûlaient en même temps et pourtant il a été précis, méthodique et acharné sur chacune des batailles qu'il a menées pour le Centre.

Je me devais de commencer ce rapport en soulignant l'apport exceptionnel d'Alain Jean, directeur général du CEAD. Donc, rendons à César ce qui revient à César : bravo Alain; alors que le Centre franchit le Rubicon, tu peux être certain que tous les auteurs et autrices suivront ton retentissant *Alea jacta est*.

Mine de rien, nous sommes à la veille de recueillir ce que nous avons semé lors des consultations de 2017-2018. La plupart des projets qui remplissent les jours – et les nuits – de la direction générale ainsi que de l'équipe du Centre sont issus de ces consultations. La proximité entre l'équipe et les membres s'articule dans des projets et activités porteurs de sens pour les membres.

Du BBQ dans le parc Laurier au comité de lecture de textes étrangers, en passant par la rencontre autour de l'éthique des représentations ou la discussion sur la parentalité et l'écriture, les projets que le comité animation du membrariat a mis en place annoncent la nouvelle dynamique du Centre.

Du côté des activités régulières, l'accès au bassin des conseillers et conseillères associé.e.s, les nouveaux critères de la série de lecture, la présence différente du Centre sur les réseaux sociaux contribuent à concrétiser les orientations du CEAD qui ont été établies pendant la période de consultation de 2017-2018.

Au final, les orientations étaient assez claires : il fallait retrouver le laboratoire d'essai, permettre la discussion et créer cette communauté d'auteurs et d'autrices qui est à la base de l'identité du Centre.

Évidemment, le point culminant de ce projet sera la relocalisation alors que le CEAD jouira de l'infrastructure nécessaire à accueillir l'effervescence de ses membres.

L'année 2019 a donc été une autre année de transition, transition en attendant que le jeu de positionnement se fasse, transition en attendant que la réalisation du projet devienne de plus en plus claire ... Loin de se tourner les pouces en attendant que la transition se passe, je suis assez fier d'avoir vu un conseil d'administration très proactif et soucieux d'en aboutir non pas seulement à un nouveau CEAD qui n'aurait de nouveau que les murs, les planchers et l'adresse, mais un nouveau CEAD porté par ses membres. Les nouvelles rencontres entre membres en sont une preuve, la division du pouvoir et des responsabilités au sein du conseil d'administration en est une autre.

Dans ce CA extrêmement dynamique, on ne peut passer sous silence l'implication exceptionnelle d'Éric Noël et de Francine d'Entremont, notamment dans le dossier de la relocalisation. La grande expérience de Francine dans ce type de projet et la diligence avec laquelle Éric travaille les dossiers qu'il a sous la main ont fourni à la direction générale un appui que je sais absolument apprécié. C'est avec un petit pincement au cœur que nous devons voir partir deux administratrices qui ont été des pierres angulaires dans le dynamisme du CA. Marianne Dansereau, ton regard et ton humour vont beaucoup nous manquer. Marylène Robitaille, ta compétence ne fait aucun doute et elle a été un guide pour le Centre durant ton mandat. Merci énormément à vous deux.

Maintenant que 2019 est terminé, vivement 2020, vivement la tenue de l'assemblée générale dans nos propres bureaux, entoîlés, fréquentés et féconds pour toute la dramaturgie québécoise et franco-canadienne.



Gabriel Plante,
Président du Centre des auteurs dramatiques

MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL, ALAIN JEAN



Aux membres du CEAD,
À ses bailleurs de fonds,
À ses partenaires,

Il a fallu avoir le cœur solide et de la broche de qualité A pour attacher notre tuque afin de traverser l'année 2019 du CEAD, une année en montagnes russes émotionnelles, parfois exaltantes, parfois un brin plus angoissantes, mais toujours passée avec le regard de l'archer stoïque face à la cible à atteindre. Simplement dit, trois dossiers qui patientaient depuis bon nombre d'années sont tous en train de débloquer, chacun à son rythme, mais quasi en même temps. Schlac, Boum et Re-Schlac ! Ce déblocage d'éléments qui forment l'ADN même du CEAD émane du solide travail amorcé par le conseil d'administration et l'équipe de permanents depuis le printemps 2017.

Après avoir été transporté d'enthousiasme par l'annonce d'un déménagement imminent en novembre 2018, le CEAD a dû se résoudre à reporter de quelques mois sa relocalisation au 5445, de Gaspé, à Montréal, initialement prévue pour octobre 2019. Bien que son dossier, déposé en février 2019, y soit bien positionné, le Centre attend toujours, au moment d'écrire ces lignes – fin février –, une confirmation de la part du ministère de la Culture et des Communications du Québec qui lui permettra d'entreprendre des travaux et d'engager des dépenses en lien avec ce grand projet rassembleur. C'est sans doute une simple question de temps.

Dans cette attente d'une confirmation, au printemps 2019 nous avons dû toutefois arrêter complètement la machine de la relocalisation: travaux d'architecte, appel d'offres à des contracteurs, plans de chantier, etc. Nous voyons présentement poindre, telle une lueur qui va en grandissant, le moment où la machine pourra enfin repartir.

Par ailleurs, en cours d'année, une donnée supplémentaire – que nous savions possible – s'est ajoutée : le 261, rue du Saint-Sacrement, l'immeuble où les bureaux du CEAD se trouvaient dans le Vieux-Montréal depuis août 2007, a été vendu. Notre organisme quittera les lieux le 30 mars 2020. Comme mentionné dans l'Infolettre de novembre 2019, le CEAD passera un minimum de sept mois dans des installations temporaires au troisième étage du 5445, de Gaspé avant de s'établir dans des espaces spécialement conçus pour lui par l'architecte Owen Rose, un étage plus haut, vraisemblablement en novembre 2020. Je profite de cette tribune pour implorer à nouveau la célérité d'action du MCCQ; sa décision, comme dans un jeu de dominos, permettra toutes les autres avancées.

Terminons ce dossier par une excellente nouvelle, le Regroupement Pied Carré a signé le 11 décembre 2019, une entente d'usufruit avec Allied Properties REIT, le propriétaire du 5445, de Gaspé, laquelle fera en sorte que les organismes locataires sur certains étages, comme le sera le CEAD, seront admissibles à une importante réduction de leurs taxes municipales. Cette nouvelle aura une grande incidence sur le montant du loyer mensuel qui sera payé par le CEAD sur de Gaspé. Celui-ci s'apparentera davantage à ce que l'organisme payait au 261, du Saint-Sacrement.

Autre dossier ayant été placé sur la voie rapide au cours des derniers mois, la librairie virtuelle ADEL, que le CEAD souhaitait relancer avec l'Association québécoise des autrices et des auteurs dramatiques (AQAD) a reçu un appui fort substantiel de la part du Fonds stratégie numérique du Conseil des arts du Canada. Cet appui en trois phases permettra aux partenaires de développer le projet d'ici le début 2023. Les travaux sur les bases de données des deux organismes ont débuté en octobre 2019 et se poursuivront jusqu'à la fin 2020.

Selon les expert.e.s de la firme iXmédia avec lequel.le.s nous travaillons, ce travail sur nos données nécessite plus de temps et plus d'attention qu'initialement prévu. Tout l'aspect vente en ligne, développement de services, etc. sera ensuite élaboré sur une période d'à peu près deux ans. Le projet ADEL porte maintenant le nom **La Mine : librairie théâtrale québécoise et franco-canadienne**. Une demande de soutien a été déposée auprès du Conseil des arts et des lettres du Québec à l'automne 2019, demande pour laquelle nous avons récemment reçu d'excellentes nouvelles.

Sur un autre plan, la Fondation du CEAD a tenu sa première collecte de fonds depuis 2012, laquelle a culminé avec la soirée-bénéfice du 22 octobre dernier, coprésidée par la comédienne **Guylaine Tremblay**, amie du CEAD, et **Elyse Boulet**, membre du conseil d'administration de la Fondation. Les résultats de la collecte de dons privés et de la soirée-bénéfice nous ont permis de dépasser l'objectif que nous nous étions initialement fixé. J'en profite pour remercier à nouveau les nombreux.ses membres, ainsi que les partenaires qui ont été en mesure d'appuyer, de toutes sortes de manières, la Fondation.

Une bonne partie de l'année 2019 a également été passée à la préparation de la demande de soutien pluriannuelle (quatre années) que le CEAD a déposée auprès du Conseil des arts du Canada au tout début octobre. À l'occasion de l'assemblée générale annuelle d'avril 2019, je confiais aux membres que le soutien au fonctionnement offert par les trois paliers de gouvernement, bien que substantiel, ne parvenait pas à appuyer le mandat même du CEAD, l'ensemble des activités de développement du Centre devant encore et toujours, après cinquante-cinq ans, faire l'objet de soutiens à projets. C'est comme si une compagnie productrice de 55 ans d'âge était appuyée pour tenir un bureau et y assurer la présence d'employé.e.s, mais qu'elle n'avait rien dans son fonctionnement pour lui permettre de réaliser ses productions et offrir quelque chose sur la scène. C'est exactement cette problématique que nous avons tenté de faire entendre dans cette demande auprès du Conseil des arts du Canada. Nous y avons documenté de combien d'argent nouveau notre organisme avait besoin pour assurer le développement de la dramaturgie québécoise et franco-canadienne au cours des prochaines années. L'argumentaire était accompagné d'un plan dans lequel le CEAD proposait que chacun de ses bailleurs de fonds participe à cet influx d'argent neuf selon un pourcentage équivalent à l'appui qu'il accorde déjà à l'organisme. Le CAC était le premier bailleur de fonds à qui ce plan était suggéré. La même stratégie sera présentée au Conseil des arts de

Montréal et au Conseil des arts et des lettres du Québec en février 2021, au moment où le CEAD y déposera aussi des demandes pluriannuelles. Ces lignes de développement ont été réfléchies de concert avec la direction administrative, la présidence, les conseiller.ère.s dramaturgiques et le conseil d'administration. Entre autres, au cours des prochaines années, nous souhaitons pouvoir déployer véritablement notre bassin de conseiller.ère.s associé.e.s, offrir plus d'ateliers et d'accompagnements personnalisés à nos membres, relancer nos résidences de groupe, augmenter notre présence auprès des autrices et des auteurs membres de la ville de Québec, des régions de la province et de la francophonie canadienne. Si tout se passe comme prévu, plusieurs initiatives seront lancées dans un futur rapproché.

D'autre part, l'année 2019 a connu une certaine profusion au plan artistique et organisationnel, ce qui témoigne que notre machine commence en effet à redevenir bien huilée. Pour un directeur général, c'est réjouissant. Bien sûr, nous n'avons pas tenu de série de lectures publiques à l'automne, mais notre équipe a travaillé avec vigueur et enthousiasme sur la préparation de notre série itinérante – véritable projet pilote en vue des années à venir – qui s'est mise en branle dès le début 2020. Par ailleurs, en 2019, nous n'avons pu tenir notre résidence bisannuelle d'écriture destinée aux jeunes publics, en collaboration avec le Théâtre les Gens d'en bas et l'Auberge du Mange-Grenouille, au Bic, puisque le Conseil des arts et des lettres du Québec a fait le choix (fort compréhensible dans les circonstances) que le fonds spécial dont il dispose pour soutenir des initiatives jeunes publics soit destiné, en 2019, à des activités favorisant la sortie scolaire, dans un contexte de énième boycott. La sensibilisation effectuée par le CEAD a néanmoins porté fruit, puisque, au début de l'année 2020 le CALQ lui a annoncé qu'il allait maintenant appuyer cette résidence de façon annuelle dès l'année 2020, en versant des argents directement au fonctionnement de notre organisme. Wow ! Nous remercions les autorités du Conseil de leur grande écoute au sein de ce dossier, écoute qui nous permettra de pérenniser une initiative absolument structurante pour nos membres et pour l'ensemble du milieu jeune public.

Un peu dans le même souffle, la première partie de l'année 2019 a été l'occasion pour le CEAD d'entreprendre des discussions avec le CALQ en vue de corriger une problématique de nature historique. Le soutien à fonctionnement que ce partenaire essentiel destine spécifiquement aux activités internationales du CEAD est beaucoup moins volumineux depuis maintenant quelque huit années.

Les discussions ont été encourageantes et nous avons bon espoir qu'elles permettront de déboucher sur des solutions réelles dans le sillon du dépôt de notre prochaine demande pluriannuelle en 2021. La solution passe par un fonctionnement accru, comme le CALQ nous l'a proposé dans le dossier de la résidence d'écriture jeune public.

Au plan des ressources humaines, nous nous réjouissons fortement de l'arrivée, depuis juillet dernier, de **Fanny Reynolds**, qui assure avec une grande rigueur et une saine dose d'humour belge, l'accueil et le service aux membres. Je remercie **Audrey Arsenault** qui a assumé ces tâches de l'automne 2018 à juin 2019, ainsi que **Guylaine Carrier**, qui a assuré, brièvement, mais efficacement, le pont entre les deux. Je m'en voudrais par ailleurs de ne pas souligner l'apport important d'**Émilie Martz-Kuhn** qui, après un an comme conseillère dramaturgique pendant le congé de parentalité de **Sara Dion**, a quitté nos bureaux en avril dernier. Un de nos yeux a versé une larme au départ d'Émilie pendant que l'autre s'illuminait en écho au retour de Sara parmi nous.

Toujours au rayon des bonnes nouvelles en matière de ressources humaines, nous sommes très heureux d'avoir pu, avec nos partenaires de Playwrights' Workshop Montreal, mutualiser une ressource, en la personne d'**Harris Frost**, en tant que coordonnateur à la formation continue. Harris s'est inséré dans notre équipe avec toute sa délicatesse et sa compétence, nous sommes très heureux de le compter parmi nous. Nous souhaitons ardemment que le soutien d'Emploi-Québec nous permettra de pérenniser ce poste, à plus forte raison quand on considère qu'il crée un effet domino et libère certaines employées de quelques tâches accaparantes. La différence s'impose clairement dans le travail quotidien du bureau. J'en profite d'ailleurs pour m'adresser ici à tou.te.s mes collègues pour souligner leur générosité et la qualité de leur engagement. Vous êtes dédié.e.s à la tâche, c'est agréable de vous côtoyer et vous comptez parmi les éléments moteurs du développement de la dramaturgie québécoise et franco-canadienne ici et à l'étranger !

Dans un tout autre esprit, nous sommes heureux.ses d'avoir pu créer en complicité avec le Conseil des arts de Montréal, Playwrights' Workshop Montreal et ZH Festival, le projet *Voi.e.s.x* théâtrales, qui facilitera le développement d'auteurs et d'autrices de ce qu'on appelle, faute d'expression plus appropriée, la diversité culturelle. Un premier projet commencera à émerger au printemps 2020, *Les rêves recyclés d'une fleur en plastique qui se croyait une vraie fleur* (titre provisoire), de **Luiza Cocora**, après avoir fait l'objet de 30 heures de

parrainage et de neuf heures d'atelier.

Le CEAD a, par ailleurs, été très présent en francophonie canadienne, notamment en coproduisant trois lectures publiques aux Zones théâtrales, au Centre national des arts, à Ottawa, en septembre (deux textes franco-canadiens et un provenant d'une région du Québec), puis en tenant deux fins de semaine de formation sur le conseil dramaturgique à Toronto, en collaboration avec Théâtre Action.

De même, l'année 2019 fut l'occasion de revoir complètement les règlements généraux de l'organisme, lesquels ont été adoptés d'un bloc lors de l'AGA du 27 avril 2019. C'est d'ailleurs au cours de la même AGA que les membres du CEAD ont décidé de voter une augmentation de leur cotisation, la première en dix ans et la seconde en vingt ans, celle-ci de 20%, en reconnaissance des besoins liés à l'essor de leur Centre. Bien sûr l'appui à ce développement ne peut pas venir que des argents publics. Je me permets ici de les remercier de leur confiance et de leur solidarité.

Je termine en remerciant mon complice, le président, **Gabriel Plante**, avec qui j'aime aller au combat pour permettre cet essor de notre Centre. Un merci bien senti, à toi et à l'ensemble du conseil d'administration ! Merci pour la complicité et la confiance !



Alain Jean
Directeur général du Centre des auteurs dramatiques

CENTRE DES AUTEURS DRAMATIQUES



Fondé en 1965, le Centre des auteurs dramatiques regroupait, en 2019, 290 membres régulier.ère.s, stagiaires, honorifiques. Au plan géographique, la grande majorité des membres était située en région montréalaise. 7,5 % vivaient dans la ville de Québec, 8 % provenaient de la francophonie canadienne et 5 % résidaient en régions québécoises. 42% des membres étaient des femmes.

Mission du CEAD

La mission du CEAD et son mandat d'accompagner, promouvoir et diffuser les écritures dramatiques francophones du Québec et du Canada sont demeurés les mêmes que depuis sa fondation, en 1965. Le CEAD est LA référence en écritures contemporaines québécoises et franco-canadiennes. Il occupe une place unique par ses valeurs d'intégrité et d'innovation, les partenariats et le réseautage qu'il a établis, ainsi que le rôle de plaque tournante de notre dramaturgie qu'il joue au plan international.

Depuis le tout début, les objectifs généraux du CEAD sont :

- Réunir des auteurs et des autrices afin d'encourager et de promouvoir l'écriture dramatique ;
- Soumettre à l'analyse et à la critique et généralement étudier des textes dramatiques ;
- Diffuser des textes dramatiques et faire des lectures publiques de ces textes.

VIE ASSOCIATIVE



[1] LES AUTEURS ET LES AUTRICES

Le CEAD, c'est d'abord ses membres. En décembre 2019, il était au nombre de 290, ce qui représente une augmentation de 6,6% par rapport à l'année précédente.

Chaque année, de nouveaux auteurs et de nouvelles autrices rejoignent les rangs du Centre et ont ainsi accès aux nombreux services qu'il leur destine; en parallèle, d'autres quittent l'association. Ce mouvement garde le CEAD vivant, animé, les deux pieds dans la pratique et en phase avec l'écriture telle qu'elle se construit au présent. Tout auteur ou autrice qui souhaite adhérer à notre organisme doit se soumettre à un processus d'évaluation rigoureux comportant deux étapes. Un comité de lecture est d'abord chargé de lire l'ensemble des dossiers soumis. Il sélectionne alors les textes qui passeront au deuxième tour, lequel consiste en une lecture par le conseiller et la conseillère responsables du comité. Ceux-ci décident alors de l'acceptation, ou non, des nouveaux et des nouvelles membres. Leurs choix sont entérinés par le conseil d'administration. Certaines initiatives sont également en place afin de faciliter l'accès au membrariat à des auteurs et des autrices pour qui l'adhésion peut être plus difficile d'accès.

En 2019, sur les 44 textes acheminés au comité, soit 33 % de plus qu'en 2018, 21 ont été recommandés au conseiller et à la conseillère dramaturgiques, un bond de 31 % par rapport à l'année précédente ! 22 auteurs et autrices ont ensuite été accepté.e.s comme nouveaux membres du CEAD (dont 2 collectifs, soit 4 personnes pour 2 textes). Plus du double d'auteurs et d'autrices ont été acceptés comparativement à l'an 2018. Il s'agit de :

- David Bourgeois | *Le vent va tourner*
- Maxime Brillon | *Nous irons cirer nos canons numériques dans un sweatshop portugais*
- Maxime Carbonneau et Laurence Dauphinais | *Siri*
- Charles Fournier | *Foreman*
- Marie-Ève Francoeur | *Voir pour croire (pour Thomas)*
- Michel Gatignol | *Karl à la plage*
- Marie-Pier Lagacé | *Celle qu'on pointe du doigt*
- Dominique Leclerc | *Post humains*
- Mélanie Lucas | *Les autres*
- Sara Marchand | *Sœurs sirènes*
- Marie-Claire Marcotte | *Flush (Joanna de ma chair)*
- Kevin McCoy | *Norge*
- Emilie Monnet | *Okinum*
- Olivier Morin et Guillaume Tremblay | *Le clone est triste*
- Johanne Parent | *No man's land*
- Marie-Ève Perron | *De ta force de vivre*
- Pascale Renaud-Hébert | *Sauver des vies*
- Nicola-Frank Vachon | *Hypo*

Un auteur et une autrice finissant.e.s en écriture dramatique à l'École nationale de théâtre du Canada ont été accepté.e.s, en conformité avec l'entente qui lie nos deux institutions :

- Hugo Fréjabise
- Tamara Nguyen

Le membrariat du CEAD se distingue par sa qualité, la diversité de la provenance de ses auteurs et ses autrices, des générations auxquelles ils et elles appartiennent, ainsi que par la variété des esthétiques de leurs textes.

[2] LES JURYS ET LES COMITÉS

Sur une base annuelle, le CEAD tient plusieurs jurys de sélection, ainsi que de nombreux comités consultatifs. La présence d'auteurs et d'autrices membres au sein de ces instances, tout comme celle d'autres professionnels de la communauté théâtrale, permet au Centre de bénéficier d'une expertise exceptionnelle et de dynamiser sa vie démocratique.

En 2019, les personnes suivantes ont été amenées à prendre part à un jury ou un comité, et nous les remercions de leur généreuse contribution :

Olivier Arteau, Angelo Barsetti, Martin Bellemare, Alex Bergeron, Florence Blain Mbaye, Catherine Chabot, Patrick Charbonneau-Brunelle, Marc-Antoine Cyr, Amélie Dallaire, Sébastien David, Alexandre Fecteau, Marie Gignac, Rachel Graton, Isabelle Hubert, Emmanuelle Jimenez, Tania Kontoyanni, Louise Laprade, Dominique Leclerc, Pierre Lefebvre, Stéphane Martelly, Maurice Papy Mbwiti, Anne-Marie Olivier, David Paquet, Jacinthe Potvin, Annie Ranger, Marie-Claude St-Laurent, Richard Thériault, Érika Tremblay-Roy et Marie-Claude Verdier.

[3] LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

En 2019, le conseil d'administration a affiché une forte stabilité, six administrateur.rice.s sur huit poursuivant un mandat entrepris l'année précédente. Aucun.e des membres auteurs ou autrices sur le conseil n'avait plus de 38 ans. Jusqu'à l'AGA d'avril 2019, le conseil d'administration était composé de :

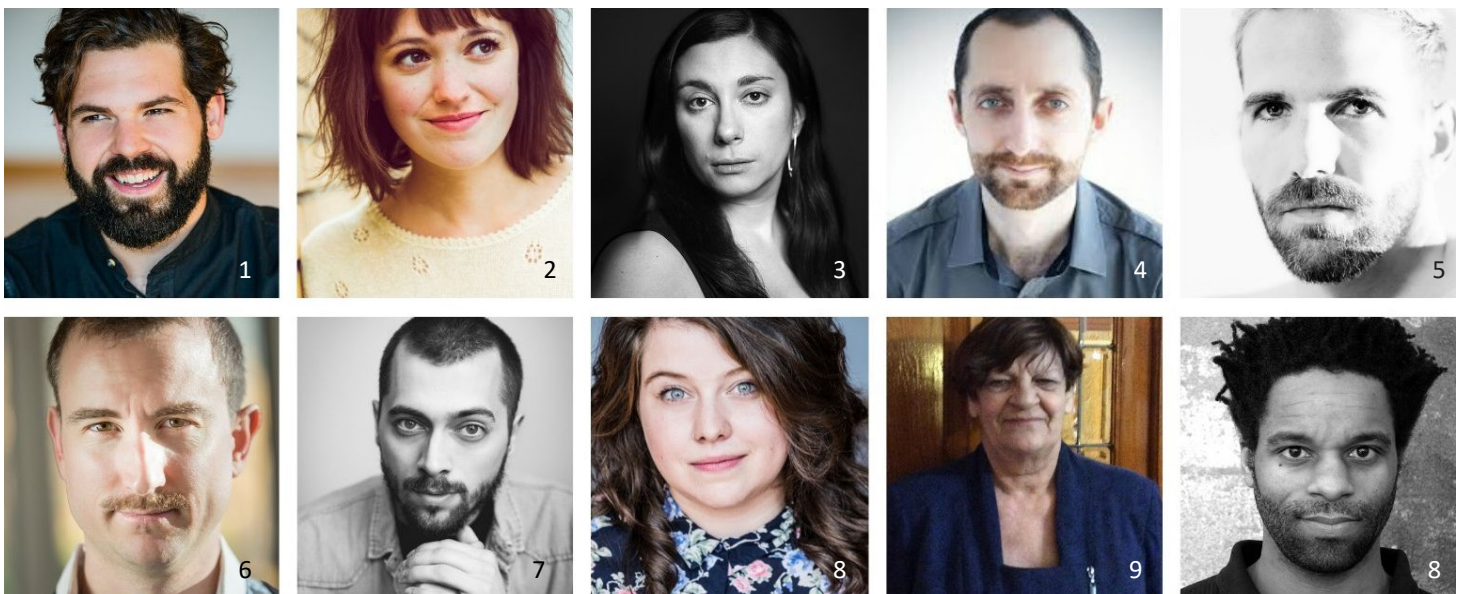
Gabriel Plante¹, président
Marianne Dansereau², administratrice
Louise Fugère, administratrice cooptée
Mishka Lavigne³, administratrice
Jean-Philippe Lehoux⁴, administrateur
Éric Noël⁵, administrateur
Olivier Sylvestre⁶, administrateur
Marie-Claude Verdier, administratrice

A L'AGA du 27 AVRIL 2019 :

Jean-Denis Beaudoin⁷ et **Pascale St-Onge**⁸ sont devenu.e.s administrateur.rice.s, alors que Louise Fugère et Marie-Claude Verdier annonçaient qu'elles ne renouvelaient pas leur mandat. En cours d'année, **Francine d'Entremont**⁹, **Philippe Racine**¹⁰ et **Marylène Robitaille** étaient invité.e.s par le conseil à joindre ses rangs à titre de membres coopté.e.s. Le rôle du conseil d'administration est d'assurer la saine gestion de l'organisme, de veiller à l'exécution des décisions issues de l'assemblée générale annuelle des membres, tout en assurant la représentation et la défense de leurs intérêts. Le conseil est également responsable d'encadrer la direction générale dans la réalisation de son mandat.

Le conseil d'administration s'est réuni à dix reprises au cours de l'année 2019, soit les 30 janvier, 1^{er} mars, 2 avril, 17 mai, 14 juin, 15 août, 20 septembre, 18 octobre, 11 novembre et 16 décembre. Il a, par ailleurs, poursuivi les travaux de certains des comités de réflexion qu'il avait mis sur pied au cours des dernières années, soit le comité Lectures publiques, le comité Animation du membrariat, le comité Accueil des écritures de plateau, le comité Relocalisation, le comité Gouvernance et le comité Branding. Toutes ces instances présenteront les résultats et les avancées de leurs travaux lors de la prochaine assemblée générale annuelle.

Un nouveau comité a été lancé en 2019 : le comité Cotation.



[4] LES COMITÉS 2019

Le **comité Lectures publiques** s'est réuni les 26 janvier, 27 février, 4 mars, 16 avril, 26 septembre et 8 octobre. Son mandat : continuer à revoir et à développer le contenu et la structure de l'évènement annuel de lectures publiques du CEAD en vue de son édition de l'automne 2021 et des prochaines. La série nomade **Divans-lits**, en 2020, lui servira de projet pilote quant à certains paramètres de cette nouvelle mouture.

En ce qui a trait au **comité Animation du membrariat**, il a tenu ses rencontres le 25 mars, le 5 septembre, le 18 octobre et le 11 novembre 2019. Il a également développé une programmation intime destinée aux membres. L'objectif global de cette programmation était de permettre au maximum de membres de développer leur sentiment d'appartenance envers le Centre, de participer à une réflexion globale sur les écritures et de bénéficier encore plus des services offerts par le CEAD. À cet effet, le comité a tenu une rencontre de réflexion le 29 janvier portant sur l'auteur, l'autrice parent. Dans le même souffle une discussion sur l'éthique des représentations a été offerte le 29 mars. Puis, le 8 avril, organisation d'une activité sur des textes en chantier à Ottawa avec des auteurs et des autrices membres de la région. Et c'est sans compter sur un BBQ festif le 21 juin, ainsi qu'une rencontre du Club de lecture - Dramaturgies du monde, le 12 décembre.

Le **comité Écriture de plateau** s'est réuni quant à lui le 28 février, le 3 juillet et le 24 octobre 2019. Ses actions ont pour but de développer une réflexion au sujet de l'élargissement du membrariat du Centre vers les écrivain.e.s de plateau, puis de déposer celle-ci auprès du conseil. Les travaux du comité ont mené au développement d'un projet pilote à l'automne 2020, lequel aura pour fonction de cristalliser la réflexion à partir d'activités concrètes; celle-ci sera ensuite soumise à l'AGA 2021.

Le **comité Gouvernance** s'est réuni les 27 février, 4 et 20 septembre. Il a créé un plan de succession pour les postes cadres et un plan d'urgence, en plus de proposer des modifications aux règlements généraux de l'organisme, lesquelles ont été acceptées par les membres lors de l'assemblée générale annuelle du 27 avril 2019.

Le **comité Branding** avait pour objectif de cibler les différents publics auxquels s'adresse le CEAD, le message qu'il destine à chacun d'eux et les moyens que l'organisme mettra en branle pour y parvenir. En 2019,

il s'est réuni les 7 février, 13 juin et 17 septembre. Si le comité n'a pas accouché d'un plan en bonne et due forme, il a néanmoins fourni suffisamment de matière à la direction et à la responsable des communications pour leur permettre le développement d'un plan de communication conséquent.

Le **comité Cotisation** s'est penché sur plusieurs éléments : 1) une proposition faite lors de l'AGA 2019, à savoir que les membres du CEAD et de l'AQAD puissent payer une cotisation commune aux deux organismes 2) un regard sur les façons dont le CEAD appuie les membres aux moyens limités dans le paiement de leur cotisation 3) une autre proposition émanant de l'AGA 2019 concernant la possibilité que les auteurs et autrices bénéficiant d'un atelier de développement de texte puissent éventuellement recevoir un cachet à cette occasion. Le comité s'est réuni le 4 novembre et ses travaux seront soumis à l'AGA 2020.

Finalement, le **comité Relocalisation** s'est réuni de façon ponctuelle à de très nombreuses reprises en cours d'année (tellement qu'on en a perdu le compte) dans le but de définir les stratégies et les paramètres relatifs à ce dossier, notamment au niveau des relations du Centre avec les bailleurs de fonds.

[5] L'ÉQUIPE DU CEAD

Le CEAD compte sur une équipe compétente, qualifiée et enthousiaste. Chacun et chacune est résolument dédié.e au service des auteurs, des autrices et de la dramaturgie. En 2019, 12 personnes ont été à l'emploi du CEAD.

Au 31 décembre 2019, l'équipe était composée de :

Clémence Coquard¹, responsable des communications et gestionnaire de communautés ;

Sara Dion², conseillère dramaturgique et artistique ;

Gabrielle Dumont Dufresne³, chargée à la production artistique ;

Sara Fauteux⁴, responsable des projets internationaux et conseillère artistique ;

Harris Frost⁵, coordonnateur à la formation continue ;

Alain Jean⁶, directeur général ;

Carole Lavoie⁷, commis au centre de documentation ;

Paul Lefebvre⁸, conseiller dramaturgique et artistique ;

Jean-François Ouellet⁹, directeur administratif ;

Fanny Reyns¹⁰, adjointe administrative et responsable des services aux membres.

Nous remercions également :

Audrey Arsenault, adjointe administrative et responsable des services aux membres jusqu'en juin 2019 et **Émilie Martz-Kuhn**, conseillère dramaturgique et artistique par intérim jusqu'en mai 2019, pendant le congé parental de Sara Dion.



[6] LES PARTENAIRES FINANCIERS

En 2019, pour son fonctionnement et ses projets spéciaux, le CEAD a reçu le soutien financier des partenaires suivants :

- Conseils des arts et des lettres du Québec
- Conseil des arts du Canada
- Ministère des Relations internationales et de la Francophonie du Québec
- Ministère de la Culture et des Communications du Québec
- Compétence Culture
- Emploi-Québec
- Conseil des arts de Montréal
- La Ville de Montréal
- Conseil de la culture des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches
- Fondation Cole

Le CEAD est très reconnaissant envers les organismes qui le soutiennent et il tient à nouveau à les en remercier chaleureusement. Le Centre travaille à consolider ses ressources afin de maintenir sa croissance et de répondre aux besoins sans cesse grandissants d'une pratique exigeante. Si la contribution des trois conseils des arts couvre une bonne partie de ses dépenses de fonctionnement, les activités de base du Centre, soit les ateliers dramaturgiques, les lectures publiques, les résidences, les séminaires et les missions à l'étranger bénéficient toutes de soutiens financiers à projets qui sont à renouveler sur une base annuelle ou bisannuelle. Même après plus de cinquante ans d'histoire, le CEAD doit donc continuer à animer et produire le cœur et l'essence même de son mandat à partir d'un financement friable et non-garanti. Nous espérons fortement que la prochaine ronde de demandes de soutien pluriannuelles permettra de solutionner cette problématique qui, plus de cinquante ans après sa fondation, crée une forte pression sur notre organisme.

Les commentaires émis par les pairs à l'égard du Centre sont extrêmement positifs, le CEAD se plaçant, nous dit-on, année après année, parmi les organismes les mieux évalués par les divers Conseils des arts. Ces commentaires continuent de confirmer la place du CEAD comme un élément essentiel à l'appui et à la promotion de la dramaturgie contemporaine francophone, du Québec et du Canada.

[7] LES LIENS AVEC LA COMMUNAUTÉ

Les partenariats culturels

Le CEAD travaille en partenariat et en lien étroit avec plusieurs acteurs majeurs des milieux théâtraux du Québec, du Canada, et de l'international. Ces collaborations trouvent un écho au sein même du mandat du CEAD et s'incarnent par diverses formes de soutien à l'écriture dramatique, au rayonnement des auteurs et des autrices et à la diffusion de leurs textes. Le CEAD favorise autant que possible la création de liens à long terme. Les partenaires de notre organisme en 2019 étaient :

Nouveaux partenaires en 2019 :

Ambassade du Canada aux États-Unis à Washington, D.C. (États-Unis) | Ateliers créatifs Montréal | Comédie de Béthune Centre national dramatique Hauts-de-France | Conseil des arts de Montréal | Culture Montréal | Délégation générale du Québec à Tokyo (Japon) | Consulat Général d'Israël à Montréal | Fonds national pour la culture et les arts (Mexique) | Institut du théâtre de Barcelone (Espagne) | iX Média | Kabane | Théâtre royal Flamand (Belgique) | The Hanoch Levin Institute of Israeli Drama (Israël) | Université du Québec à Montréal

Partenariats inscrits dans la durée :

Antenne du Québec à Berlin (Allemagne) | Association québécoise des autrices et des auteurs dramatiques (AQAD) | Atelier habitation Montréal | Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ) | Centre des écritures dramatiques Wallonie-Bruxelles (Belgique) | Coalition pour la diversité des expressions culturelles | Compétence culture | Conseil des arts et des lettres du Québec | Creative Gros-Morne | Festival TransAmériques | Consulat général de France à Québec | Diversité artistique Montréal | Délégation du Québec à Bruxelles (Belgique) | Délégation générale du Québec à New York (États-Unis) | École nationale de théâtre du Canada | ETC Caraïbes | Festival du Jamais Lu | Festival Primeurs (Allemagne) | Fondation Cole | Fondation du CEAD | Festival à Haute voix | Institut français en Allemagne | La Chartreuse -Villeneuve-lez-Avignon Centre National des Écritures du Spectacle (France) | Les Francophonies – Des écritures à la scène (France) | LOJIQ | Maison Théâtre | Playwrights' Workshop Montreal | Réseau intercollégial des activités socioculturelles du Québec | Scène (Allemagne) | Société des auteurs et compositeurs dramatiques | Station marine de Bonne Bay | Teamtheater (Allemagne) | Théâtre Action | Théâtre du Rideau de Bruxelles (Belgique) | Théâtre La Roulotte – Ville de Montréal | Université Memorial de Terre-Neuve | Ville de Notre-Dame-des-Prairies | Wallonie-Bruxelles International (Belgique) | ZH Festival | Zones Théâtrales

Le retour à la communauté théâtrale

En 2019, le CEAD a versé directement à ses membres 15 cachets et 3 droits auteurs. Il a également embauché :

29	Animateur.trice.s - formateur.trice.s
18	Conseiller.ère.s dramaturgiques
211	Interprètes
22	Lecteur.trice.s
25	Metteur.e.s en scène
3	Traducteur.rice.s
1	Régisseuse

Les honoraires et les cachets qui ont été versés représentent un montant de 89 877 \$, cette somme a été directement réinjectée dans le milieu théâtral québécois et franco-canadien.

Le CEAD et les organisations culturelles

Le CEAD est présent au sein de nombreuses instances de positionnement et de réflexion où il fait entendre la voix de ses membres. En 2019, il a été représenté au conseil d'administration du Conseil québécois du théâtre (CQT) par Olivier Sylvestre, administrateur du conseil d'administration du CEAD. Jean-François Ouellet, directeur administratif du CEAD, siégeait quant à lui au comité de Formation continue également au CQT.

En plus du CQT, le CEAD est membre de l'Association des compagnies de théâtre (ACT), de Théâtre Action, de la Coalition pour la diversité des expressions culturelles et de Compétence Culture (anciennement le Conseil québécois des ressources humaines en culture). Jean-François Ouellet a terminé son mandat au sein du conseil d'administration de ce dernier organisme le 19 septembre 2019.

[8] LA FONDATION DU CEAD

Créée en 1985 par le Centre des auteurs dramatiques, la Fondation du CEAD a pour mission de favoriser le développement de l'écriture dramatique francophone et du théâtre au Québec et au Canada, de mettre en valeur les réalisations et les réussites dans ce domaine, de mieux les faire connaître et d'y intéresser le public. La Fondation représente une plateforme majeure du rayonnement, de la promotion et de la diffusion de la dramaturgie francophone du Québec et du Canada, de ses auteurs et de ses autrices. Les objectifs principaux de la Fondation sont de récolter des fonds afin d'encourager concrètement les auteurs et les autrices à écrire et d'inciter les théâtres à produire leurs textes. Grâce aux dons et commandites récoltés depuis le tout début de la Fondation, une somme de 782 000 \$ a pu être distribuée (477 000 \$ à 64 auteurs et autrices, et 305 000 \$ à 24 compagnies de théâtre).

La Fondation remet chaque année trois prix majeurs qui soulignent l'excellence de textes d'auteurs ou d'autrices, tout en leur permettant de poursuivre leur travail d'écriture :

Le Prix Gratien-Gélinas

Le Prix Gratien-Gélinas est le plus important prix canadien décerné aux auteurs et autrices dramatiques francophones de la relève. Le ou la lauréat.e remporte la bourse Françoise-Berd d'un montant de 10 000 \$, et son texte, grâce au soutien de Québecor, reçoit une prime à la création de 15 000 \$. De plus, le CEAD produit une lecture du texte lors d'un événement public. Des bourses de 1 000 \$ sont également remises aux auteurs et autrices qui reçoivent une mention de la part du jury de sélection.

Le Prix Gratien-Gélinas 2019 a été décerné à **Liliane Gougeon Moisan** pour sa pièce *L'art de vivre*. Le jury a accordé une mention à **Julien Beauseigle** pour *SHOT* et à **Guillaume Lapierre-Desnoyers** pour *Tu ne me croiras pas*.

Le Prix Louise-LaHaye

Le Prix Louise-LaHaye souligne l'excellence d'un texte jeune public porté à la scène au cours des deux années précédant la remise des prix. Le ou la lauréat.e remporte une bourse de 10 000 \$, ainsi que le titre d'auteur ou d'autrice associé.e à la Maison Théâtre pour une année. Le prix récompense, d'une année à l'autre, un texte pour enfants et un texte pour adolescent.e.s. La famille Abenheim, dont Lucien Abenheim était l'époux de Louise LaHaye, contribue également à la bourse.

Le Prix Louise-LaHaye 2019 a été décerné à **Rébecca Déraspe** pour sa pièce *Je suis William*. Les deux autres finalistes étaient **Sarah Berthiaume** pour *Antioche* et **Marie-Christine Lê-Huu** pour *Fils de quoi?*.

Le Prix Michel-Tremblay

Le Prix Michel-Tremblay a été créé dans le but de reconnaître l'effervescence et la grande qualité de l'écriture dramatique en récompensant le meilleur texte créé à la scène durant la saison précédente. Le lauréat ou la lauréate reçoit une bourse de 20 000 \$, dont 10 000 \$ versés par le Conseil des arts et des lettres du Québec et 10 000 \$ par la Fondation du CEAD. Monsieur Michel Tremblay apporte également une contribution financière à ce prix.

Le Prix Michel-Tremblay 2019 a été décerné à **Annick Lefebvre** pour sa pièce *ColoniséEs*. Les autres finalistes étaient : **Mishka Lavigne** pour *Havre*, **Marie-Ève Milot** et **Marie-Claude St-Laurent** pour *Guérilla de l'ordinaire*, **Émilie Monnet** pour *Okinum* et **Erika Soucy** pour *Les murailles*.

Soirée-bénéfice de la Fondation : célébration des 25 ans du Prix Gratien-Gélinas

La Fondation du CEAD a tenu sa soirée-bénéfice le mardi 22 octobre au Bain Mathieu sous la co-présidence d'honneur d'Elyse Boulet, vice-présidente principale et directrice générale nationale de Pigeon Brands, et de Guylaine Tremblay, comédienne. Animée par Jean-Sébastien Girard, la soirée a célébré l'influence de la Fondation dans le développement de la carrière des lauréat.e.s du Prix Gratien-Gélinas, dont la première édition a eu lieu il y a 25 ans.

L'auteur et metteur en scène Félix-Antoine Boutin, membre du CEAD, a fait entendre des extraits de la très vaste majorité des textes qui ont remporté ce prix depuis 1994, en complicité avec les interprètes Marc Béland, Louise Bombardier, Marianne Dansereau, Rachel Graton, Justin Laramée et Étienne Lou. Grâce à la participation d'un grand nombre d'organismes, la Fondation a aussi offert à ses invité.e.s de prendre part à un encaissement silencieux. La totalité des gains remportés durant la soirée servira au soutien des activités de la Fondation.

Conseil d'administration de la Fondation

Au 31 décembre 2019, le conseil d'administration de la Fondation était composé de Louis-Félix Binette (président), Elyse Boulet, Alain Jean, Caroline Loignon, Valérie Trudelle en plus de deux auteurs et une autrice membres : Annick Lefebvre, Gabriel Plante et Olivier Sylvestre. La porte-parole de la Fondation est Mitsou Gélinas, petite-fille de Gratien Gélinas.



« (...) Chacun d'entre nous avons été transformés par des pièces que nous avons vues, des chansons que nous avons entendues. Les mots écrits par d'autres ont changé nos vies d'une manière ou d'une autre et nous ont fait avancer. »

Guylaine Tremblay, co-présidente d'honneur de la soirée-bénéfice de la Fondation du CEAD



« Le CEAD a comme mission le développement de la dramaturgie bien sûr, mais aussi l'épanouissement artistique des auteurs et des autrices. »

Elyse Boulet, co-présidente d'honneur de la soirée-bénéfice de la Fondation du CEAD



Jean-Sébastien Girard, animateur de la soirée-bénéfice

DÉVELOPPEMENT DE LA DRAMATURGIE



L'accompagnement dramaturgique est un élément majeur de l'identité du CEAD, sa pulsation interne. Année après année, ce volet participe activement au développement de nouveaux textes, qui sont ensuite diffusés auprès du milieu. La plupart trouvent alors leur chemin vers les scènes d'ici ou de l'étranger. Reconnu par nos pairs du Québec, du Canada et de l'international, l'accompagnement dramaturgique tel qu'il est pratiqué au CEAD est unique. C'est un modèle de compagnonnage qui permet aux auteurs et aux autrices de développer leurs textes et leurs démarches dans une atmosphère de confiance, échappant momentanément aux contraintes et aux exigences liées au contexte de production.

Les conseillers et conseillères dramaturgiques du Centre, Sara Dion, Paul Lefebvre et Sara Fauteux – de même qu'Émilie Martz-Kuhn, en poste jusqu'en mai 2019 dans le cadre d'un remplacement de congé parental – sont des spécialistes attentif.ve.s, sensibles, souples et expérimenté.e.s. La qualité et l'aspect déterminant de leur travail sont largement reconnus dans le milieu et au-delà. L'accompagnement dramaturgique s'incarne d'abord et avant tout par des rencontres individuelles avec les auteurs et les autrices. Plus d'une soixantaine d'œuvres font l'objet de ce type de rendez-vous entre un auteur ou une autrice et son conseiller ou sa conseillère sur une base annuelle. La majorité des textes sont développés et travaillés à l'occasion de plus d'une rencontre.

En 2019, afin de répondre pleinement à la variété et à la quantité des besoins exprimés par ses membres, le CEAD a concrétisé une initiative : la mise sur pied d'un bassin de conseillers et conseillères dramaturgiques associé.e.s. Ces conseillers et conseillères accompagnent

ponctuellement des auteurs et des autrices qui en font la demande, leur permettant ainsi d'avoir accès à un autre regard sur leur démarche et/ou à une expertise particulière. Le CEAD souhaite que cette initiative, en ce moment limitée pour des raisons budgétaires, prenne davantage d'envergure afin de mieux répondre à la demande croissante d'interventions dramaturgiques de la part de ses membres. En 2019, une dizaine d'accompagnements par des conseillers et des conseillères dramaturgies associé.e.s ont été rendus possibles grâce à un investissement du CEAD pris à même son budget de fonctionnement.

Chaque année, les conseillers et conseillères – permanent.e.s et associé.e.s – dirigent aussi des ateliers dramaturgiques (dont la durée peut varier entre trois et douze heures) et supervisent la tenue de lectures publiques destinées à éprouver et à faire évoluer un projet au moyen d'une équipe d'interprètes professionnelle. En tenant compte des besoins des auteurs et des autrices tout au long du processus d'écriture, ce travail permet également d'identifier des collaborateurs et collaboratrices, notamment des directions artistiques de compagnies, des metteur.e.s en scène, lesquels deviendront des courroies de transmission en vue de productions éventuelles.

Chaque année, les demandes d'atelier excèdent grandement les capacités réelles du Centre, tant budgétaires qu'humaines. En effet, les ateliers dépendent de subventions d'Emploi-Québec ; or, si nous sommes très heureux de l'appui de ce partenaire important, le rapport entre les fonds demandés et les fonds reçus varie d'une année à l'autre et il n'est jamais garanti que ce financement sera reconduit, en tout ou en partie.

Ainsi, le nombre d'ateliers réalisés et leur durée ne sont pas constants selon les années et il n'est pas possible de soutenir tous les artistes qui en font la demande.

Par ailleurs, ces fonds s'obtiennent par une demande annuelle et doivent être gérés selon un échéancier qui force les auteurs, les autrices et le personnel du CEAD à une planification à long terme peu en accord avec l'évolution organique de projets d'écriture. En outre, elle coupe court à toute spontanéité : un auteur ou une autrice qui aurait besoin immédiatement d'un atelier – que ce soit pour profiter d'un momentum créatif ou d'une disponibilité imprévue – ne peut pas en obtenir un.

Le travail d'accompagnement et de développement étant au cœur de la mission même du Centre, il est regrettable que, même après plus de cinquante ans

d'histoire, ses appuis au fonctionnement ne lui permettent pas de répondre adéquatement aux besoins de ses membres. Présentement, environ une trentaine d'auteurs et d'autrices ont accès à des ateliers chaque année.

L'équipe du CEAD continue également à mettre sur pied des résidences individuelles et collectives, au Canada et à l'étranger, de même que des formations de groupes spécialisées afin d'offrir non seulement des occasions privilégiées de création à ses membres, mais également des formules d'accompagnement dramaturgique variées et de haute qualité.

Chaque année, à eux trois, le conseiller et les conseillères lisent également plus de 200 textes. Notamment :

- Les textes des auteurs et des autrices membres qui font l'objet de rencontres dramaturgiques et d'ateliers de développement ;
- Les textes d'auteurs et d'autrices membres nouvellement déposés ou soumis à un concours ;
- Les textes d'auteurs et d'autrices souhaitant devenir membres et ayant passé avec succès la première étape d'évaluation ;
- Des textes d'auteurs et d'autrices non membres (des artistes confirmés à l'étranger ou appartenant à la relève d'ici) pour la réalisation de futurs projets, apportant ainsi au conseiller et à aux conseillères une connaissance plus juste du paysage dramaturgique.

Le travail soutenu du conseiller et des conseillères dramaturgiques permet à un nombre impressionnant de textes des membres de se retrouver sur des scènes professionnelles d'ici et d'ailleurs, dans la programmation de festivals, ou encore d'être mis en lecture dans le cadre des activités du CEAD ou de celles d'autres organismes.

[1] LES ATELIERS DRAMATURGIQUES ET LES ACCOMPAGNEMENTS PONCTUELS

Le travail avec une équipe d'interprètes, un.e metteur.e en scène, un.e conseiller.ère dramaturgique ainsi que, le cas échéant, un.e ou plusieurs interlocuteur.trice.s spécialisé.e.s est essentiel pour permettre à l'auteur ou à l'autrice de développer et de mener à bien un projet d'écriture dramatique. Grâce à l'appui déterminant d'Emploi-Québec, lequel permet au CEAD de rétribuer l'ensemble des professionnel.le.s sollicité.e.s pour ces exercices, 29 textes ont été mis en voix en 2019 lors d'ateliers de développement dramaturgique :

JEAN-FRANÇOIS AUBÉ | *L'apnée du soleil* (9h)
JEAN-DENIS BEAUDOIN | *Ce qui est invisible* (15h)
EUGÉNIE BEAUDRY | *La crue des eaux* (3h)
CHARLES BENDER (traduction) | *alterIndiens* de Drew Hayden Taylor (3h) * **
FRANÇOIS ÉDOUARD BERNIER | *Les étrangers* (6h)
PASCAL BRULLEMANS | *Petit Lapin et grande fille* (6h) *
NATHALIE BOISVERT | *Anastasis* (9h)
JOËLLE BOND et JUSTIN LARAMÉE | *Bulles* (7h)
MARILDA CARVALHO | *Piragy* (3h) **
AMÉLIE DALLAIRE | *La Fissure* (6h) *
DANIEL DANIS | *Groenland* (9h)
RÉBECCA DÉRASPE et ANNICK LEFEBVRE | *Les Filles du Saint-Laurent* (6h) *
FRANCE DUCASSE | *En voie d'apparition* (4h)
ROYDS FUENTES-IMBERT | *Tableaux de chasse* (9h)
ROYDS FUENTES-IMBERT | *Taxidermie* (12h)
ANDRÉ GÉLINEAU | *S'effondrent les vidéoclubs* (6h)
FRANÇOIS GODIN | *Ce qu'il reste d'une vie* (6h)
NATASHA KANAPÉ FONTAINE | *Tshishikushkueu* d'après *Bleuets et abricots* (9h) *
STÉPHANIE LABBÉ | *La Faune locale* (6h)
ÉTIENNE LEPAGE | *Faust* (3h) *
MARIE LOUISE BIBISH MUMBU | *Barrières* (7h)
MARILYN PERREAULT | *Mille fenêtres empilées* (6h)
MARCEL POMERLO | *Matthias* (12h)
PASCALE RAFIE | *Elle court Corre* (6h)
JULIE-ANNE RANGER-BEAUREGARD | *Porcelaine* (6h)
JOCELYN ROY | *Mongrand* (6h)
PASCALE ST-ONGE | *Les Grandes Explorations* (6h)
OLIVIER SYLVESTRE (traduction) | *Acha Bacha* de Bilal Baig (8h)

LISE VAILLANCOURT | *Le Chant de la tortue* (6h)

En 2019, 11 parrainages-marrainages ont eu lieu grâce au soutien d'Emploi-Québec, et un marrainage s'est tenu en collaboration avec le Théâtre La Roulotte :

AUDREY-ANNE BOUCHARD | *Au-delà du visuel** **
Accompagnée par Émilie Martz-Kuhn (12h)

LILIANE BOUCHER et JEAN-FRANÇOIS GUILBAULT | *Attention Fragile*
Accompagné.e.s par Myriam Stéphanie Perraton-Lambert (6h)

MAXIME BRILLON | *Tertulia Nebula*
Accompagné par Stéphane Crête (12h)

MAXIME CHAMPAGNE | *Grande École*
Accompagné par Annabel Soutar (6h)

CAROLE FRÉCHETTE | *Nassara*
Accompagnée par Émilie Martz-Kuhn (3h) *

LAUREN HARTLEY | *L'Enclos**
Accompagnée par Sarah Berthiaume (12h)

NATASHA KANAPÉ FONTAINE | *Tshishikushkueu* d'après *Bleuet et abricots**
Accompagnée par Soleil Launière (9h)

STÉPHANIE LABBÉ | *La Faune locale*
Accompagnée par Guillaume Corbeil (12h)

VÉRONIQUE PASCAL | *Karoshi*
Accompagnée par Jean-François Guilbault (12h)

AUGUSTIN RIOUX | *Projet RB*
Accompagné par Normand Chaurette (6h)

PHILIPPE ROBERT | *Le nez* (Théâtre La Roulotte) * **
Accompagné par Sarah Berthiaume (20h)

JOCELYN ROY | *Mongrand*
Accompagné par Myriam Stéphanie Perraton-Lambert (6h)

* Textes produits à la scène, en cours de production ou qui vont être produit

** Des ateliers et des accompagnements ponctuels sont offerts à des auteurs et autrices non membres du CEAD. Ils s'inscrivent dans le cadre de partenariats et d'initiatives favorisant l'accès à des services d'accompagnement dramaturgique pour la relève en art, les artistes autochtones, les artistes racisé.e.s ou minorisé.e.s, les artistes dont le projet s'adresse à un public marginalisé, etc. Ils et elles peuvent également bénéficier d'un accompagnement dramaturgique ponctuel dispensé par un pair, un.e interlocuteur.trice spécialisé.e ou un.e conseiller.ère dramaturgique associé.e au CEAD. Dans ce cas, il s'agit d'un parrainage ou d'un marrainage.

[2] LES RÉSIDENCES D'ÉCRITURES

RÉSIDENCE CANADIENNE D'AUTEURS ET D'AUTRICES DRAMATIQUES | GROS-MORNE, TERRE-NEUVE

Le Centre des auteurs dramatiques et le Playwrights' Workshop Montréal (PWM) ont coordonné la quatrième édition de la Résidence canadienne d'auteurs et d'autrices dramatiques de Gros-Morne, à Norris Point, Terre-Neuve. Du 17 au 28 avril 2019, sept auteurs et autrices en provenance de trois provinces canadiennes ont séjourné à la Station Marine de Bonne Bay, située tout près du Parc national de Gros-Morne. Animée par Emma Tibaldo, directrice du PWM, et par Paul Lefebvre, conseiller dramaturgique au CEAD, la résidence a permis aux auteurs et aux autrices de plonger de façon intensive dans l'écriture de leur projet en cours, tout en bénéficiant d'un accompagnement dramaturgique privilégié. Certains textes ont par la suite été produits ou lus publiquement – à Montréal et St-John's – alors que d'autres poursuivent actuellement leur développement. La formule co-lingue de la résidence, la diversité des pratiques artistiques, de même que les origines ethno-culturelles des participant.e.s ont également été porteuses de rencontres humaines et artistiques d'une grande richesse.

Les auteurs et les autrices, ainsi que leurs textes, sélectionnés parmi plus d'une centaine de candidatures reçues dans les deux langues :

ROBERT CHAFE (Terre-Neuve-et-Labrador) | *Everybody Just Calm the Fuck Down*

YOLANDA BONNELL (Ontario) | *My Sister's Rage*

SÉBASTIEN DAVID (Québec) | *Fins et suites*

RÉBECCA DÉRASPE (Québec) | *Ceux qui se sont évaporés*

ROYDS FUENTES-IMBERT (Québec) | *Taxidermie*

MEGHAN SWABY (Ontario) | *Breadfruit*

JULIE TAMIKO-MANNING (Québec) | *Mizushoba*

Prenant place dans un environnement naturel d'une beauté saisissante et d'un calme propice à la création, cette retraite d'écriture comportait aussi une part d'immersion dans la vie communautaire, l'histoire et la culture terre-neuvienne: le botaniste Michael Burzynski et la chanteuse folk Shirley Montague, fondatrice et directrice du festival Trails Tales Tunes sont venu.e.s partager un repas et leurs connaissances avec les résident.e.s.



Gros-Morne, photo de Rébecca Déraspe

À la fin de la résidence, les auteurs et les autrices ont pu remercier la communauté qui les accueille lors de deux soirées de présentations publiques dans le petit théâtre de la Station Marine de Bonne Bay. La première soirée, le vendredi 26 avril, a donné l'occasion aux auteurs et aux autrices de lire des extraits de leur travail en cours. Notons que les participant.e.s francophones lisaient leur texte en français. La seconde soirée, le samedi 27, a été créée en collaboration avec le programme de Bachelor of Fine Arts (Theatre) du campus Grenfell de l'Université Memorial : cinq étudiantes ou finissantes du programme (Olivia Basha, Emma Hewitt, Robyn Huxter, Della Radowski et Tiffany Roberts) accompagnées par un professeur d'interprétation, Jerry Etienne, ont travaillé à cette présentation. Les étudiantes, à qui les auteurs et les autrices avaient préalablement envoyé des extraits d'un de leurs textes antérieurs (traduits en anglais pour les œuvres originales francophones), ont répété avec les auteurs et autrices pour cette présentation.

Cette quatrième édition de la résidence a été rendue possible grâce au soutien inestimable de Creative Gros-Morne et de la Fondation Cole, en plus du dévouement et de l'accueil incomparables de l'équipe de la Station Marine de Bonne Bay : le professeur Duncan McIlroy (directeur) et de Kiley Best (manager), avec l'appui de Laurie Haycock (Coordinateur de résidence) et de Jocelyne Payne (adjointe à l'administration). Il faut également souligner le travail exemplaire de l'équipe de Jackie Butt à la cuisine.

RÉSIDENCE CROISÉE DU CENTRE DES AUTEURS DRAMATIQUES ET CENTRE NATIONAL DES ÉCRITURES DU SPECTACLE | LA CHARTREUSE DE VILLENEUVE-LEZ-AVIGNON

L'autrice **Amélie Dallaire** (Québec) et l'auteur **Romain Nicolas** (France) ont été sélectionné.e.s pour la résidence croisée entre Montréal et Villeneuve-lez-Avignon, dans le Sud de la France. Cette activité a été rendue possible grâce à l'appui du ministère des Relations internationales et de la Francophonie, du ministère de la Culture et de la Communication en France et du Consulat général de France à Québec.

Amélie Dallaire, dont le séjour à la Chartreuse s'est déroulé du 29 août au 27 septembre, a bénéficié d'un accompagnement dramaturgique, de rencontres avec d'autres artistes en résidence et d'un programme d'activités publiques et de mise en réseau professionnel. Elle a participé au 5^e Studio Européen, un programme de rencontres professionnelles organisé par la Chartreuse sous la direction artistique d'Enzo Cormann, rassemblant plus d'une dizaine d'auteurs et d'autrices de partout en Europe, mais aussi de l'Afrique et des Amériques. Pour sa part, l'auteur Romain Nicolas a été accueilli par le CEAD du 28 juillet au 24 août. Son projet, portant sur la figure du militant et sur les paradoxes de l'engagement politique, l'a amené à effectuer plusieurs rencontres avec des intervenant.e.s montréalais.e.s afin d'enrichir son processus de documentation. Dans cette entreprise, il a bénéficié des conseils dramaturgiques de Sara Fauteux, conseillère du CEAD.

En outre, après plusieurs collaborations autour de résidences extrêmement enrichissantes pour les auteurs et les autrices québécois.e.s et français.e.s, le CEAD et la Chartreuse ont souhaité reconduire leur partenariat en développant davantage certains aspects de celle-ci.

Conformément à la mission des deux organismes, ils ont souhaité mettre en place une deuxième résidence, celle-ci axée sur un échange d'expertise au niveau du conseil dramaturgique. Ainsi, du 11 au 19 septembre, la conseillère dramaturgique **Sara Dion** (Québec) a été accueillie à la Chartreuse comme observatrice au sein du Studio Européen, en plus de profiter de nombreux échanges avec les intervenant.e.s et les artistes de la Chartreuse. De son côté, le conseiller dramaturgique **Christian Gariat** (France) a été accueilli par le CEAD du 24 mai au 7 juin. Durant son séjour, il a pu rencontrer plusieurs conseillers et conseillères dramaturgiques de Montréal, dont l'équipe du CEAD, en plus de participer pendant cinq jours aux Cliniques dramaturgiques du Festival TransAmériques, qui rassemblent des

dramaturges de partout dans le monde afin de réfléchir aux grands enjeux de la pratique.



L'auteur Romain Nicolas et l'autrice Amélie Dallaire



Sara Dion, au centre de la photo entourée de Catherine Dan, directrice générale de la Chartreuse, Laurent Muhleisen, Enzo Cormann, Fernando Gomez Grande et Mariette Navarro, animateur.rice.s du Studio Européen



De gauche à droite : Alain Jean (directeur général du CEAD), Gabriel Plante (président du CEAD), Paul Lefebvre (conseiller dramaturgique du CEAD), Sara Fauteux (responsable des projets internationaux du CEAD), Christian Gariat (conseiller dramaturgique de la Chartreuse) et Olivier Sylvestre, auteur membre et membre du CA du CEAD

RÉSIDENCE CROISÉE D'ÉCRITURE THÉÂTRALE ENTRE LE THÉÂTRE ROYAL FLAMAND (KVS) ET LE CENTRE DES AUTEURS DRAMATIQUES

L'autrice **Pascale St-Onge** (Québec) et l'auteur **Fikry El Azzouzi** (Belgique) ont été sélectionné.e.s pour la résidence croisée d'écriture théâtrale entre le KVS et le CEAD.

Pour cette première collaboration avec le Théâtre royal flamand autour d'une résidence, Pascale St-Onge s'est rendue à Bruxelles du 20 mai au 10 juin. Accompagnée par l'équipe du KVS et logée dans un studio à proximité du Théâtre, elle a pu se consacrer à ses projets d'écriture durant toute la durée de la résidence. Par ailleurs, du 3 au 20 mai, le CEAD a accueilli Fikry El Azzouzi à Montréal. L'auteur flamand a bénéficié d'un accompagnement dramaturgique par **Paul Lefebvre**, conseiller dramaturgique du CEAD, et a pu profiter de plusieurs événements de la vie culturelle montréalaise. Le 16 mai, une présentation publique informelle de son travail a eu lieu, avec la collaboration des autrices membres Rébecca Déraspe et Gabrielle Chapdelaine.

Cette résidence a été financée par le Conseil des arts de Montréal dans le cadre du Programme échanges culturels.

RÉSIDENCE D'ÉCRITURE DRAMATIQUES EN COLLABORATION AVEC LE CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC (CALQ) ET LE FONDO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

Dans le cadre d'une résidence d'écriture lancée par le CALQ et le Fonds national pour la Culture et les Arts du Mexique, le CEAD s'est engagé à recevoir une artiste de théâtre en résidence. **Monica Jasso** était présente à Montréal du 29 juillet au 30 août afin d'approfondir ses recherches autour des usines de textiles, dont la Hochelaga Cotton Mills située à Montréal. Tout au long de son séjour au Québec, elle a entretenu un dialogue avec l'équipe du CEAD, ainsi qu'avec la conseillère dramaturgique indépendante, **Yohayna Hernandez**.

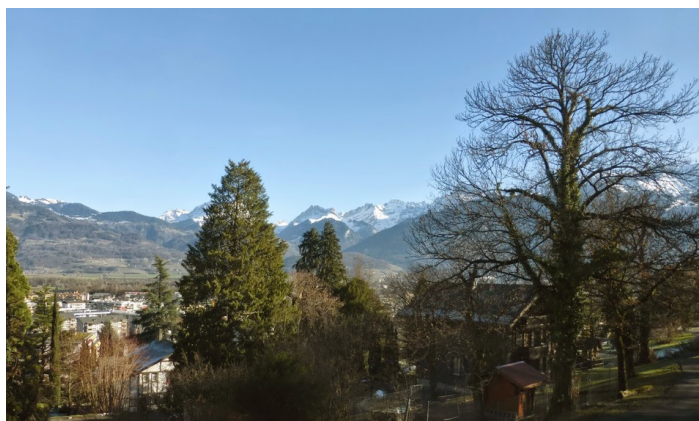


Yohayna Hernandez, Monica Jasso, Sara Fauteux et Sara Dion

RÉSIDENCE D'AUTEURS DRAMATIQUES EN VALAIS

Du 15 janvier au 17 février 2019, **Mireille Tawfik** s'est rendue au Quartier culturel de l'Hôpital psychiatrique de Malévoz, à Monthey en Suisse, pour participer à la résidence d'auteurs dramatiques en Valais.

Pour la troisième fois, le CEAD et l'Association de Résidence d'auteurs dramatiques francophones ont collaboré afin qu'un auteur ou une autrice membre du CEAD puisse participer à cette résidence qui accueille de manière biennale cinq auteurs et autrices dramatiques francophones. Organisée dans le cadre du Oh! Festival Valais Wallis, qui rassemble de nombreux artistes et professionnel.le.s de la francophonie, la résidence propose aux auteurs et aux autrices présent.e.s un accompagnement dramaturgique, assuré par **Rita Freda**, et se termine sur une lecture publique d'extraits de leurs textes.



Monthey, Suisse

RÉSIDENCE DE RECHERCHE ET D'ÉCRITURE À BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC

À l'automne 2018, le CEAD et Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) ont offert une résidence d'écriture dramatique inédite dont le second volet s'est tenu en 2019.

Cette résidence montréalaise permet à un auteur ou à une autrice membre qui travaille sur un projet d'écriture nécessitant des recherches approfondies (historiques, sociales, scientifiques ou autres) de bénéficier, entre autres, d'une bourse d'écriture, d'accompagnement dramaturgique, d'un lieu de travail attitré à BAnQ, d'un accès privilégié aux collections de BAnQ et d'un accompagnement professionnel pour ses recherches. Ainsi, au printemps 2019, **Marie-Claude Verdier**, qui avait profité du volet automnal de la résidence pour développer son texte *Apparitions*, a eu l'occasion de travailler avec des interprètes professionnel.le.s et le metteur en scène René-Daniel Dubois durant 20 heures avant d'assister à la lecture publique de son texte en chantier le 18 juin 2019. Le CEAD est heureux de confirmer que le partenariat et la résidence ont été renouvelés pour la période 2020-2021.

[3] LES FORMATIONS CONTINUES

FORMATION PROFESSIONNELLE DE TRADUCTION SPÉCIFIQUE AU TEXTE THÉÂTRAL

En 2018, le Centre des auteurs dramatiques et le Playwrights' Workshop Montreal (PWM), avec le soutien d'Emploi-Québec, se sont unis pour mettre sur pied une formation croisée en traduction. Cette formation répond à plusieurs objectifs. D'abord, permettre à des auteurs et autrices membres du CEAD et du PWM d'acquérir des bases en traduction théâtrale; pour nos auteurs et nos autrices, il s'agit non seulement d'une pratique artistiquement stimulante, mais aussi d'une source de revenus potentiels non négligeable. De plus, étant donné que l'accès au marché international des auteurs et des autrices du CEAD passe de plus en plus par l'anglais, l'augmentation de traducteur.rice.s compétent.e.s du français à l'anglais est un net avantage. En outre, la formation se fait à partir d'extraits de pièces qui ont un potentiel à l'international. Elle repose sur du mentorat individuel et des ateliers. Comme l'expérience s'était avérée concluante, le CEAD et le PWM ont décidé de la reconduire en 2019. Ainsi, le traducteur-formateur **Jean-Marc Dalpé** a guidé l'autrice **Gabrielle Chapdelaine** dans la traduction d'extraits de *Angel's Share* d'Alexis Diamond et de *A City* de Greg MacArthur. Simultanément, au PWM, **Laurent McCuaig-Pitre**, guidé par **Maureen Labonté**, a travaillé sur des extraits de *Queue cerise* d'Amélie Dallaire et d'*Invisibles* de Guillaume Lapierre-Desnoyers.

FORMATION DE GROUPE | ADAPTER POUR LA SCÈNE

Du 20 au 24 mai 2019, **Jean-Marc Dalpé** et **Antoine Laprise** ont offert à 6 auteurs et autrices une formation dont le titre était **Adapter pour la scène**, articulée autour de leur expertise, de leurs expériences et de leurs questionnements liés à l'adaptation scénique d'œuvres non théâtrales. La formule imaginée combinait des partages d'expériences et d'outils de travail, des exercices d'écriture et des retours individuels sur les projets en cours des participant.e.s, en plus d'une conversation avec **Brigitte Haentjens** sur sa propre pratique d'adaptation. Cette formation a été offerte grâce au soutien d'Emploi-Québec

FORMATION EN ÉCRITURE DE PLATEAU | MARIELLE PINSARD

Du 26 août au 30 août 2019, la comédienne, autrice et metteuse en scène suisse **Marielle Pinsard** a donné à huit auteurs et autrices une formation sur l'écriture de plateau. Ancrée dans la pratique, cette semaine a été consacrée à l'activation collective des différentes méthodes de travail développées par une praticienne et a pris la forme d'un processus de création entrecoupé d'échanges et de périodes d'observation. Afin de poursuivre ou d'amorcer le développement de méthodes d'écriture et de création qui leur sont propres, les participant.e.s à cette formation ont pu se prêter au jeu de l'écriture de plateau à *la manière* de Marielle Pinsard. Les périodes d'écriture ont pris place individuellement et collectivement, à partir du plateau ou dans sa périphérie immédiate, parfois à l'aide d'enregistrements et de discussions dirigées.

Cette formation a eu lieu dans l'Arène du Théâtre aux Écuries, et trois participant.e.s de l'extérieur de Montréal ont pu bénéficier d'un soutien financier supplémentaire de la part d'Emploi-Québec pour se déplacer à Montréal.



Formation en écriture de plateau avec Marielle Pinsard

FORMATION EN TRADUCTION THÉÂTRALE | FRANK HEIBERT

Du 23 septembre au 25 septembre, neuf auteurs et autrices ont pu bénéficier de l'expertise du traducteur littéraire et théâtral allemand Frank Heibert. La formule imaginée pour cette formation combinait des partages d'expériences, des présentations théoriques, ainsi que des exercices de traduction autour de différents cas de figure. Plusieurs questions autour de la traduction théâtrale ont été abordées, dont : en quoi la traduction théâtrale se rapproche-t-elle ou se différencie-t-elle de l'adaptation? La vision du traducteur ou de la traductrice doit-elle primer, ou plutôt dialoguer avec celle de la ou du metteur.e en scène lorsque le projet prend la forme d'une commande en vue d'une production?

Les auteurs et autrices participant.e.s ont travaillé à partir de leurs projets d'écriture en cours pour fouiller ces enjeux spécifiques. Cette formation a été conjointement offerte par le CEAD et le Playwrights' Workshop grâce au soutien d'Emploi-Québec.

PIQUE-NIQUE DRAMATURGIQUE | ELIZABETH BOURGET

Le samedi 26 janvier, **Elizabeth Bourget**, conseillère dramaturgique, autrice membre, traductrice et doctorante en études et pratiques des arts à l'UQAM, a invité des conseillers et conseillères dramaturgiques lors d'une journée de rencontres et d'échanges nommée : **Pique-nique dramaturgique**.

Elizabeth Bourget fait une recherche doctorale sur l'accompagnement dramaturgique au Centre des auteurs dramatiques et à l'École nationale de théâtre du Canada (ENT). Cette recherche comporte une enquête au cours de laquelle elle a réalisé seize entrevues avec des auteurs, des autrices ou des spécialistes qui font de l'accompagnement et envoyé de nombreux questionnaires, dont plusieurs à des membres du CEAD, sur l'accompagnement qu'ils y ont reçu ; d'autres questionnaires ont été soumis à des diplômé.e.s de l'ENT sur l'accompagnement dans leur formation. Les résultats de son enquête ont été partagés lors de cette journée, provoquant ainsi, auprès des participant.e.s, des discussions fructueuses sur l'état de la pratique d'accompagnement dramaturgique au Québec.

Carole Fréchette, Louis-Dominique Lavigne, Paul Lefebvre, Émilie Martz-Kuhn et Diane Pavlovic ont également pris la parole et discuté avec les participant.e.s, à titre d'expert.e.s, puisqu'ils et elles pratiquent ce type

d'accompagnement depuis de nombreuses années. La deuxième partie de la journée était consacrée aux pratiques d'écriture de plateau et aux besoins des auteurs et des autrices qui travaillent ainsi.

Le **Pique-nique dramaturgique** a été réalisé grâce au soutien d'Emploi-Québec et de l'Université du Québec à Montréal.



Elizabeth Bourget durant le Pique-nique dramaturgique



Discussion entre auteurs et autrices sur leurs pratiques

[4] LES CONCOURS ET PARTENARIATS DRAMATURGIQUES

Depuis plusieurs années, le CEAD s'implique activement dans l'accompagnement d'auteurs et d'autrices de la jeune génération, à l'occasion de nombreux concours. Parfois, les lauréat.e.s sont membres, parfois non. Dans tous les cas, le CEAD s'investit dans l'accompagnement du texte gagnant. Ces initiatives apportent un cachet au membre qui agit comme parrain ou marraine, et le Centre est heureux de faire bénéficier à plusieurs organismes de son expertise unique en accompagnement dramaturgique.

CONCOURS INTERCOLLÉGIAL D'ÉCRITURE DRAMATIQUE L'ÉGREGORE | RIASQ

Organisé par le Réseau intercollégial des activités socioculturelles du Québec (RIASQ), le Concours intercollégial d'écriture dramatique l'Égrégore a pour objectifs de sensibiliser les étudiant.e.s du collégial à l'écriture dramatique, d'explorer l'usage de la langue française au moyen de l'écriture dramatique ainsi que d'offrir la possibilité aux participant.e.s d'exploiter leur imagination et de prendre parole par l'écriture dramatique. En tant que partenaire artistique, c'est le CEAD qui compose le jury chargé de sélectionner le texte lauréat. Pour cette 24^e édition, le jury était composé de **Catherine Chabot**, **Annie Ranger** et **Richard Thériault**, autrices et auteur membres du CEAD. L'édition 2019 du concours a été remportée par **Mathilde Eustache**, étudiante à l'option théâtre de Cégep de Saint-Laurent, pour son texte *Papa*. La lauréate a bénéficié d'un accompagnement dramaturgique de douze heures en compagnie de l'autrice membre **Geneviève Billette**. Son texte a été mis en lecture dans le cadre du Festival du Jamais Lu 2019 sous la direction d'Isabelle Leblanc, également autrice membre.

CONCOURS D'ÉCRITURE | THÉÂTRE LA ROULOTTE

Le partenariat entre le CEAD, la Ville de Montréal, le Conservatoire d'art dramatique de Montréal et l'École nationale de théâtre du Canada a suivi son cours en 2019 alors que le texte *Cache-Cache* de **Maxime Champagne**, auteur membre du CEAD, tournait pour une cinquantaine de représentations dans les parcs de Montréal durant l'été et que **Philippe Robert**, accompagné par **Sarah Berthiaume**, autrice membre, entamait le travail d'adaptation du *Nez* de Nicolas Gogol en prévision de l'été 2020.

À l'automne, l'autrice membre **Pascale St-Onge** officialisait l'entente qui lui fera signer la pièce produite à l'été 2021 (détails sous embargo). Des discussions préliminaires ont aussi eu lieu à l'hiver 2019 afin de lancer un prochain appel à projets visant à sélectionner un ou plusieurs projets prometteurs pour les étés subséquents.



Cache-Cache de Maxime Champagne - Photo de Vincenzo d'Alto

ÉCHAFAUDAGES - STUDIO OUEST-AFRICAIN DES ÉCRITURES DRAMATIQUES JEUNESSE | SUDCREA - ASSOCIATION SOCIOÉDUCATIVE ET CULTURELLE

Échafaudages est un projet de recherche en écriture dramatique avec des jeunes de 16 à 21 ans initié par l'auteur dramatique béninois Sedjro Giovanni Houan-sou. Il comprend des activités de formations en écriture dramatique, mais aussi un Studio, lors duquel tous les auteurs et les autrices sont rassemblé.e.s à Coto-nou au Bénin et accompagné.e.s par différents professionnel.le.s du milieu théâtral, et finalement, une mise au plateau des textes. À la suite d'une rencontre avec Houansou en juillet 2018 à Avignon, le CEAD s'est associé au projet afin de découvrir davantage les écritures dramatiques du continent africain et de nouer des liens avec de nouveaux intervenants. La responsable des Sara Fauteux a pris part au comité de sélection, en plus de mener des rencontres dramaturgiques par skype avec les jeunes auteurs et autrices lors du Studio.

LES VOI.E.S.X THÉÂTRALES : ESPACE - LABORATOIRE POUR AUTEURS ET AUTRICES DRAMATIQUES

Le Conseil des arts de Montréal (CAM), le Centre des auteurs dramatiques (CEAD), ZH Festival et Playwrights' Workshop Montreal (PMW) ont travaillé conjointement à développer une plateforme d'accompagnement artistique à l'intention d'un auteur ou d'une autrice de théâtre minorisé.e sur le plan ethnoculturel en territoire québécois. Offert en alternance une année sur deux par le CEAD puis par PWM, le projet vise à soutenir des artistes écrivant tour à tour en français, puis en anglais. La plateforme a été lancée en 2019 avec le volet francophone sous forme de projet-pilote.

L'accompagnement dramaturgique (21h d'accompagnement individuel et 9h d'atelier), l'accompagnement à la création (40h), le soutien financier (13 000 \$ en bourses), le soutien logistique (locaux de répétition, membrariat à La Machinerie) et les activités de diffusion (deux représentations publiques lors de ZH Festival) se déploient sur deux années consécutives. Ont eu lieu en 2019 l'appel à candidatures, les délibérations du comité de sélection et le démarrage de l'accompagnement dramaturgique individuel. Pour cette première édition, c'est le projet de l'autrice d'origine roumaine **Luiza Cocora** qui a été sélectionné et qui bénéficiera, des lumières de l'auteur membre **François Archambault**.

LE PRIX DU CEAD POUR L'AUTEUR OU L'AUTRICE LE PLUS PROMETTEUR.EUSE | ZH FESTIVAL

Pour une neuvième année, le CEAD s'est associé au ZH Festival (anciennement le Festival Zone Homa) afin de remettre le Prix du CEAD pour l'auteur ou l'autrice le ou la plus prometteur.euse. Ce prix récompense un texte dramatique inédit lu ou joué lors de la dernière édition du ZH Festival afin d'encourager un auteur ou une autrice qui manifeste un talent prometteur, une voix originale et dont la proposition laisse présager une valeur artistique durable. Le prix 2019 a été décerné ex-aequo à **Thomas Duret** pour son texte *En survolant la mer Égée* et à **Pascale Marineau** pour son texte *Fondant*. Le jury était composé des conseiller.ère.s dramaturgiques du CEAD, **Sara Dion** et **Paul Lefebvre**, et de l'autrice membre **Dominique Leclerc**. Comme récompense, l'auteur et l'autrice bénéficient chacun d'un accompagnement dramaturgique de six heures. Thomas Duret a travaillé avec **Pascal Brullemans**, et Pascale Marineau avec **Justin Laramée**.

[5] THÉÂTRE ACTION

En mars 2019, **Sara Dion**, conseillère dramaturgique au CEAD, **Myriam Stéphanie Perraton-Lambert** et **Sophie Devirieux**, conseillères dramaturgiques associées au CEAD, se sont rendues à Toronto à l'invitation de Théâtre Action pour animer un cercle d'échanges et de formation autour de l'accompagnement dramaturgique.

Trois artistes ayant une pratique d'accompagnement – **Krystel Descary**, **Marc Lemyre** et **Lisa L'Heureux**, autrice membre du CEAD – ont pris part à cet atelier de cinq jours, répartis sur deux fins de semaines. La formation comportait, d'une part, des discussions de groupe dirigées autour d'enjeux liés au métier d'accompagnement artistique : définition de la pratique, outils d'analyse, études de cas, échanges autour de textes théoriques, réflexions autour du trauma et des relations humaines, balises pour la légitimation et la rémunération des conseillers et conseillères contractuel.le.s, exploration des occasions de formation de base et continue. D'autre part, grâce à la participation des auteur et autrices **Bruno Gaudette**, membre du CEAD, **Djennie Laguerre** et **Arianne M. Matte**, trois binômes formés d'une conseillère associée au CEAD et d'un.e accompagnant.e ont pu effectuer une plongée dans la pratique en se penchant sur des textes en chantier et entrant en dialogue avec leurs auteurs et autrices dans un contexte à la fois professionnel et d'apprentissage.

[6] ÉCOLE NATIONALE DE THÉÂTRE DU CANADA (ÉNT)

À l'initiative de **Robert Bellefeuille**, directeur du Programme de mise en scène à l'ÉNT et auteur membre, le CEAD a transmis des éléments de son savoir-faire dramaturgique aux deux finissants en mise en scène, tout en faisant profiter deux auteurs membres de cette expérience. Le CEAD a mis sur pied deux ateliers dramaturgiques de 12 heures où le rôle du metteur en scène était assumé par un finissant supervisé par un conseiller ou une conseillère dramaturgique du CEAD. Il s'agissait d'apprendre aux étudiants à travailler sur un texte en chantier avec un auteur ou une autrice et de se familiariser avec cette méthode de travail qu'est l'atelier. La conseillère **Émilie Martz-Kuhn** a travaillé avec l'étudiant **Dillon Orr** sur *Matthias* de **Marcel Pomerlo** et le conseiller **Paul Lefebvre** a travaillé avec **J.J. Houle** sur *Taxidermie* de **Royds Fuentes-Imbert**.

DIFFUSION ET PROMOTION DES TEXTES



La diffusion et la promotion des textes des auteurs et autrices membres sont au cœur même du CEAD. Ils représentent son ADN, au même titre que l'accompagnement dramaturgique. Les textes du répertoire, tout comme les œuvres nouvellement déposées par les membres sont accessibles au centre de documentation et repérables sur le site de l'organisme. Le répertoire en ligne est un outil précieux quant à la promotion des activités du CEAD et du travail de ses auteurs et autrices. Ce répertoire en ligne est présentement en processus de transformation et renaîtra tel un phénix d'ici quelques années, au sein du projet **La Mine**, dont nous traiterons un peu plus loin. En 2019, un peu plus de 50 000 utilisateur. rice.s ont visité le site web du CEAD.

[1] LA SÉRIE ANNUELLE DE LECTURES PUBLIQUES

Tel qu'annoncé, en 2019 le CEAD n'a pas présenté de série de lectures publiques. Le comité de réflexion qui a le mandat de se pencher sur ce volet de nos activités s'est réuni à six occasions en cours d'année afin de déterminer les paramètres d'une toute nouvelle mouture, dont la première édition sera offerte à l'automne 2021. En parallèle, en 2019, le secteur de la dramaturgie a développé la série nomade **Divans-lits**, qui, de janvier à juin 2020, fera entendre cinq textes de nos membres et un texte étranger dans six théâtres montréalais. Divans-lits est vu comme un projet pilote en vue de la prochaine série, notamment pour tout ce qui concerne la présentation publique de textes en travail. En 2019, les conseiller.ère.s ont reçu 25 propositions de nos membres pour la série Divans-lits, ce qui est un nombre comparable aux dernières éditions de Dramaturgies en Dialogue.



[2] LES MISSIONS À L'ÉTRANGER

MARTINIQUE

Du 19 au 26 janvier, **Sara Fauteux**, responsable des projets internationaux, était en Martinique dans le cadre du Festival des Petites Formes de Tropiques Atrium – Scène Nationale. Bernard Lagier, directeur de Tropiques Atrium, et Alfred Alexandre, président de l'association Écriture théâtrale contemporaine en Caraïbe (ETC Caraïbe), ont souhaité inviter une représentante du CEAD ainsi qu'un auteur à cette importante manifestation théâtrale de la Caraïbe. Ce voyage a été une occasion de mieux connaître les structures qui animent les arts de la scène en Martinique, en plus de découvrir de nouvelles voix en écritures dramatiques.

Dans le cadre du projet artistique Îles et Continents de ETC Caraïbe, qui vise à favoriser la relation entre les imaginaires à travers des mises en lecture, des rencontres d'auteurs et d'autrices et l'échange autour des pratiques d'écriture, l'auteur membre **Étienne Lepage** était également présent à Fort-de-France. Son texte, *L'enclos de l'éléphant* a été mis en lecture par la metteuse en scène Lucette Salibur et Étienne s'est vu confier l'animation de plusieurs ateliers d'écriture dramatiques.

ALLEMAGNE | BELGIQUE | FRANCE

Du 7 au 21 mai, **Sara Fauteux** s'est rendue à Munich, Berlin, Bruxelles et Paris. Dans un premier temps, l'objectif de ce voyage était d'assister à l'événement Global Québec du Teamtheater en Allemagne. Organisé pour la quatrième fois depuis 2013 à Munich, ce focus sur la dramaturgie québécoise proposait cette année des mises en lecture des textes de **Nathalie Boisvert**, **Evelyne de la Chenelière**, **Catherine Léger** et **Fanny Britt**. La mission s'est poursuivie à Berlin où Sara a pu rencontrer plusieurs partenaires et alliés du CEAD, notamment en prévision de la Foire du livre de Francfort 2020 qui mettra le Canada à l'honneur, et créer de nouveaux liens avec des agences littéraires, des comités de lecture et des traducteur.rice.s.

La représentante du CEAD a également profité de son passage en Europe pour passer par Bruxelles pour une première fois dans le cadre de ses fonctions. Elle a visité le Centre des Écritures Dramatiques Wallonie-Bruxelles, La Bellone, l'L, la Délégation générale du Québec à Bruxelles et le KVS – Théâtre Royal Flamand. Finalement, à Paris, Sara Fauteux s'est entretenue avec des collègues

de ARTCENA, de la Maison Antoine-Vitez, de Jeunes textes en Liberté et de la Mousson d'été.



Sara Fauteux durant le Festival des Petites Formes de Tropiques Atrium



De gauche à droite Nathalie Boisvert, Sara Fauteux, Catherine Léger et Gerta Poschamann-Reichenau (traductrice et organisatrice de l'événement Global Québec)

ÉTATS-UNIS

Du 8 au 16 octobre, un premier déplacement aux États-Unis depuis l'entrée en fonction de la responsable des projets internationaux en 2018 a eu lieu. Dans le cadre d'une mission d'exploration, **Sara Fauteux** s'est rendue à New York ainsi qu'à Washington, DC. Afin de se présenter aux contacts du CEAD et de voir comment activer certaines relations, elle a multiplié les rendez-vous avec de nombreux intervenant.e.s du milieu théâtral américain.

À New York, elle a visité les centres de développement dramaturgique The Lark et The New Dramatists, ainsi que certains théâtres, dont New York Theater Workshop, The Play Company et Playwrights Horizons. À Washington, Sara a pu rencontrer plusieurs des directions artistiques les plus intéressantes et innovatrices de la ville, dont celles du Spooky Action Theater, du Studio Theater, du Woolly Mammoth Theater et du Arena Stage.

ISRAËL

Du 24 novembre au 1er décembre **Sara Fauteux** s'est rendue à Tel-Aviv afin de prendre part à Isra-Drama and International Exposure of Israeli Theatre 2019, un événement organisé par le Hanoch Levin Institute of Israeli Drama. Un peu à l'image de l'évènement de lectures publiques que le CEAD a tenu chaque année entre 2009 et 2018 et auquel il convie des professionnel.le.s de partout dans le monde, Isra-Drama est conçu afin d'introduire le théâtre israélien à la communauté théâtrale internationale. Pendant cinq jours, les meilleures créations des arts de la scène d'Israël sont présentées aux professionnel.le.s invité.e.s, qui viennent de partout dans le monde.

En plus de nouer de précieux liens pour le CEAD avec les diffuseurs présents, Sara Fauteux a pu découvrir le travail de nombreux artistes israélien.ne.s.

[3] LA CIRCULATION DES TEXTES

À l'international, la circulation des textes auprès des professionnel.le.s est une activité importante qui offre une visibilité accrue aux membres du CEAD, en plus d'activer toutes sortes de liens et de collaborations. Ainsi les comités de lecture de nombreux théâtres, des jurys de prix d'écriture dramatique et des festivals sont constamment nourris par le CEAD : l'Arena Stage Theater (États-Unis), ARTCENA (France), le Bridge Production Group (États-Unis), la Compagnie Ova9 (Japon), le CoLec – Comité de lecture des écritures dramatiques francophones féministes (Allemagne), le Comité Collisions – Comité de lecture dramatique (France), l'Espoo City Theatre (Finlande), le Festival Quatre Chemins (Haïti), le Festival Primeurs (Allemagne), Les Francophonies – Des écritures à la scène (France), le Hanoch Levin Institute of Israeli Drama (Israël), l'Institut du théâtre de Barcelone (Espagne), Jeunes textes en liberté (France), le KVS – Théâtre royal Flamand (Belgique), The Lark (États-Unis), le Lietuvos nacionalinis dramos teatras (Lituanie), la Marilyn I. Walker School of Fine and Performing Arts (États-Unis), le Mosaic Theatre (États-Unis), le New York Theater Workshop (États-Unis), la Mousson d'hiver – la Mousson d'été (France), la Play Company (États-Unis), le Prix Sony Labou Tansi (France), Scène (Allemagne), le Spooky Action Theater (États-Unis), le Studio Échafaudages (Bénin), le Studio Theater (États-Unis), le Théâtre du Flamboyant (Martinique), l'Upstream Theater (États-Unis), le Woolly Mammoth Theater (États-Unis).

En outre, plusieurs textes circulent directement auprès de professeur.e.s, de traducteur.rice.s, de metteur.e.s en scène et de directeur.rice.s artistiques à travers le monde.

[4] LE DÉVELOPPEMENT, LA DIFFUSION ET LES RETOMBÉES

Émergences théâtrales autochtones

Conceptualisée et mise en œuvre avec l'aide d'auteurs et d'autrices autochtones membres et non membres du CEAD, cette initiative avait été lancée sous la forme d'un projet-pilote à l'automne 2016. L'objectif de cette démarche est de favoriser concrètement le décloisonnement des pratiques, de participer à la constitution d'un répertoire d'œuvres théâtrales autochtones en français et de contribuer à l'émergence d'auteurs et d'autrices dramatiques autochtones francophones. Le déploiement et la pérennisation de cette initiative ont été rendus possibles grâce au soutien de la Fondation Cole et d'Emploi-Québec.

En 2019, trois artistes ont été accompagné.e.s dans le développement de leur projet, soit l'homme de théâtre innu **Marco Collin** se consacrant présentement à *Mashinikan*, une première pièce pleine longueur écrite en solo; l'artiste wendat **Charles Bender** travaillant à l'adaptation/transposition d'un des textes majeurs du répertoire autochtone canadien, *alterNatives* de l'Ojibwé Drew Hayden Taylor; et l'artiste innue **Natasha Kanapé Fontaine**, qui s'attelait à la tâche d'adapter pour la scène son recueil de poésie *Bleuets et abricots* sous le titre *Tshishikushkueu*.

Tous trois ont bénéficié d'accompagnement individuel avec un conseiller ou une conseillère dramaturgique du CEAD et d'ateliers dramaturgiques. Pour l'œuvre de Natasha Kanapé Fontaine, le CEAD a également défrayé des coûts liés à un accompagnement culturel et à l'écriture en innu-aimun. De son côté, Marco Collin, grâce à un partenariat avec l'École nationale de théâtre du Canada (ENT), a aussi eu l'occasion de travailler avec une distribution complète de même qu'avec le metteur en scène Gaétan Paré, pour un atelier intensif d'une durée de 20 heures se concluant par une lecture publique dans les locaux de l'ENT.

Au cours de l'année, certains projets soutenus préalablement ont poursuivi leur route. *Là où le sang se mêle*, de l'auteur nłaka'pamux **Kevin Loring**, dans une traduction et une mise en scène de Charles Bender, a poursuivi sa tournée québécoise et a été présenté en tant que spectacle inaugural du Théâtre autochtone du Centre national des arts à Ottawa.

La première pièce pleine longueur de l'artiste multidisciplinaire anishinaabe **Émilie Monnet**, *Okinum*, a trouvé preneur pour des traductions, entre autres, vers l'anglais et le catalan en plus de voyager dans la francophonie internationale (dont en Guyane française). Le texte a aussi été sélectionné pour édition aux Herbes rouges et a récolté une nomination au prix Michel-Tremblay 2019 de la Fondation du CEAD.

Afin de transformer ces «mesures de discrimination positive» en un réel changement de processus et de rapports, les auteurs et les autrices bénéficiant de l'initiative Émergences théâtrales autochtones, s'ils ou elles le désirent, deviennent de facto membres ou membres stagiaires du CEAD.



De gauche à droite : Patrick Emmanuel Abellard (interprète), Paul Lefebvre (conseiller dramaturgique), Marco Collin (auteur), Normand Daoust, Marie Charlebois, Elizabeth Smith, Dominique Leduc, Lise Castonguay et Anglesh Major (interprètes)

Ville de Notre-Dame-des-Prairies | *Une journée de Gabrielle Chapdelaine*

Depuis 2015, la Ville de Notre-Dame-des-Prairies dans Lanaudière, sélectionne puis présente une lecture ayant fait partie de la programmation de Dramaturgies en Dialogue de l'année précédente. Ainsi, le 28 avril 2019, le Carrefour culturel de Notre-Dame-des-Prairies a accueilli *Une journée* de **Gabrielle Chapdelaine**, dans une mise en lecture de Philippe Cyr, avec Sébastien David, Fayolle Jr. Jean, Virginie Morin-Laporte et Olivia Palacci.



Gabrielle Chapdelaine et Paul Lefebvre en discussion avec le public après la lecture d'Une journée

[5] LE CENTRE DE DOCUMENTATION

Le centre de documentation du CEAD met à la disposition des professionnel.le.s et du grand public plus de 5 000 textes dramatiques des auteurs et autrices membres, qu'ils soient publiés ou non, inédits ou créés à la scène. S'y trouvent également plusieurs centaines d'ouvrages de référence sur le théâtre, ainsi que des pièces de théâtre en provenance de partenaires étrangers. Le centre de documentation constitue l'accès le plus rapide et le plus complet aux œuvres originales, aux traductions et aux adaptations de nos auteurs et autrices. À ce jour, 870 traductions de textes de théâtre inédits ou publiés dans 29 différentes langues sont disponibles au CEAD, dont 34 en 11 langues reçues en 2019. L'ensemble de ces œuvres est répertorié sur le site internet du Centre dans une base interrogeable de données descriptives comprenant de nombreux index de recherche (titre, auteur.rice, nombre de personnages, types de public).

Les utilisateur.trice.s du centre de documentation sont des professionnel.le.s du théâtre et du cinéma (auteurs, autrices, metteur.e.s en scène, interprètes, etc.), des enseignant.e.s, des étudiant.e.s, des chercheur.se.s, des journalistes, des représentant.e.s de compagnies de théâtre amateur du Québec, du Canada et de différents pays à l'international. Par ailleurs la Bibliothèque Famille Bleviss de l'École nationale de théâtre du Canada, la Bibliothèque du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, la Bibliothèque du Conservatoire d'art dramatique de Québec, l'Option-Théâtre du Collège Lionel-Groulx, le Cégep de Lanaudière, les délégations du Québec à l'étranger sont notamment des organismes avec lesquels la responsable du centre de documentation travaille régulièrement. Le grand public a également accès à ses services.

La circulation des textes se décline de diverses manières auprès de ces différents types de publics. En plus des auteurs et autrices membres (qui ont accès gratuitement aux documents du centre de documentation), en 2019, 25 abonné.e.s ont payé une redevance pour avoir accès au prêt. 81 textes ont été empruntés. Par ailleurs, lorsque le public est simplement usager, il a accès aux textes en consultation sur place. Enfin, les conseiller.ère.s dramaturgiques et la responsable des projets internationaux contribuent également à la circulation des textes par des dons en version papier ou numérique à des professionnel.le.s de théâtre. Le centre de documentation est aussi composé d'un fond des textes publiés par diverses maisons d'édition. Ce fonds prend la forme d'une librairie, dont la composition – 866 publications d'auteurs et d'autrices membres (incluant recueils et collectifs) et 84 publications traduites en anglais – est sans doute la plus complète au Canada. Les publications sont disponibles à l'achat pour tout usager (commande par courriel, par téléphone ou en personne).

Ci-contre, un portrait chiffré de la circulation des textes en 2019 avec 671 activités de diffusion via le centre de documentation du CEAD.

		Activités de diffusion des textes du centre de documentation du CEAD en 2019							TOTAL
		Ventes	Prêts (en majorité d'inédits)	Consultation sur place	Dons en version numérique		Dons en version papier		
					Inédits	Publications	Inédits	Publications	
Professionnel.le.s de théâtre, partenaires culturels	Québec	21			18	21		7	67
	Canada francophone	5				24			29
	Canada anglophone				2	1			3
	Étranger francophone				8	57		60	125
	Étranger (hors francophonie)				42	82		56	180
Sous-total		26	0	0	70	185		123	404
Bibliothèques, écoles, étudiant.e.s, troupes ou amateur.rice.s de théâtre	Québec	89	74	53	28				244
	Canada francophone	9	7						16
	Canada anglophone	1							1
	Étranger francophone	5							5
	Étranger (hors francophonie)	1							1
Sous-total		105	81	53	28	0	0	0	267
TOTAL		131	81	53	283		123		671

NOUVEAUX TEXTES | PARUS DANS L'INFOLETTRE

Chaque mois les nouveaux textes et les nouvelles traductions sont mentionnés dans l'infolettre du CEAD, à destination de plus de 1 500 contacts.

Textes édités

Incluant les traductions par nos auteurs et autrices, les rééditions et les collectifs.

BACQUET, Hélène | *Chanson de toile*
BARIL-GUÉRARD, Jean-Philippe | *Ménageries*
BEAUDOIN, Jean-Denis | *Dévoré(s)*
BEAUREGARD-MARTIN, Maxime | *Mme G.*
BELLEMARE, Martin | *Maître Karim la perdrix*
BELLEMARE, Martin | *Assistance à personne en danger*
BELLEMARE, Martin | *Cœur minéral*
BOUCHARD, Michel Marc | *La nuit où Laurier Gaudreault s'est réveillé*
BOUDREAULT, Dany, CADIEUX, Sophie, CARBONNEAU, Maxime | *La femme la plus dangereuse du Québec* (collectif)
BOUDREAULT, Simon et PAQUIN, Laurent | *On va tous mourir* (Collectif)
BOULERICE, Simon | *Ta maison brûle*
CANAC-MARQUIS, Normand | *L'État*
CHABOT, Catherine | *Lignes de fuite*
CORBEIL, Guillaume | *Le meilleur des mondes*
CRÊTE, Stéphane | *Le Scriptarium 2018*
CYR, Marc-Antoine | *Gens du pays*
CYR, Marc-Antoine | *Ceux qui manquent (empreintes)*
CYR, Marc-Antoine | *Mille ans*
DALPÉ, Jean-Marc | *La Queens*
DANIS, Daniel | *Cardamone*
DE LA CHENELIÈRE, Evelyne | *La vie utile précédé de Errances et tremblements*
DÉRASPE, Rébecca | *Je suis William*
DORÉ, Isabelle | *La compagnie des petites personnes & César et Drana*
DUBÉ, Jasmine | *Lascaux*
DUBÉ, Jasmine | *La mère troll*
DUBÉ, Jasmine | *L'enfant corbeau* (traduction et adaptation, avec Boris Shoemann, de la pièce de Marie Bel Carrasco)
FRÉJABISE, Hugo | *Argos qui m'attend*
FRÉJABISE, Hugo | *Wahab pour tous*
FRÉJABISE, Hugo | *Duel au sommet*
FRÉJABISE, Hugo | *Retour au Caucase*
FRÉJABISE, Hugo | *Ab Urbe condita*
FRÉJABISE, Hugo | *Georges à terre*
FRÉJABISE, Hugo | *En descendant de Babel*

GAGNON, Steve | *Pour qu'il y ait un début à votre langue*
GARNEAU, Michel | *Émilie ne sera plus jamais cueillie par l'anémone* (nouvelle édition)
GARNEAU, Michel | *Quatre à quatre* (nouvelle édition)
GIONET-LAVIGNE, Thomas | *Basse-ville*
GRATON, Rachel | *21*
JIMENEZ, Emmanuelle | *Centre d'achats*
LAPOINTE, Christian | *Constituons*
LAROSE-TRUCHON, Marie-Hélène | *Crème-Glacée*
LAVIGNE, Mishka | *Havre*
LECLERC, Dominique | *Post humains*
LEFEBVRE, Annick | *ColoniséEs*
LEHOUX, Jean-Philippe | *Normal*
LEHOUX, Jean-Philippe | *Napoléon voyage*
LEPAGE, Étienne | *Le ravisement*
MCCOY, Kevin | *Norge*
MILOT, Marie-Ève et ST-LAURENT, Marie-Claude | *Guérilla de l'ordinaire*
MORIN, Olivier et TREMBLAY, Guillaume | *Clotaire Rapaille*
MORIN, Olivier et TREMBLAY, Guillaume | *Épopée Nord*
MORIN, Olivier et TREMBLAY, Guillaume | *Les secrets de la vérité*
MORIN, Olivier et TREMBLAY, Guillaume | *L'assassinat du président*
PARENTEAU-LEBEUF, Dominick | *Valparaiso*
RENAUD-HÉBERT, Pascale | *Sauver des vies*
RENAUD-HÉBERT, Pascale | *Hope Town*
RENAUD-HÉBERT, Pascale, DÉRASPE, Rébecca, LEFEBVRE, Annick | *Antigone*
RIOUX, Augustin | *Nocturnes, Suite vénitienne*
SOLDEVILA, Philippe | *Conte du soleil*
SOUCY, Érika | *Gina Roberge, fait avec amour* (Partie du recueil : *Contes à passer le temps*)
ST-ONGE, Pascale et SASSEVILLE-PAINCHAUD, Frédéric | *KINK : initiation poétique au BDSM*
SYLVESTRE, Olivier | *Le désert*
SYLVESTRE, Olivier | *Madame Catherine prépare sa classe de troisième à l'irréversible* (traduction de la pièce d'Elena Belyea)
SYLVESTRE, Olivier | *La loi de la gravité*
TREMBLAY, Larry | *Ogre* (nouvelle édition)
TREMBLAY-ROY, Érika | *Le problème avec le rose*

Textes inédits

BASTIEN, Suzie | *Quatre fois Gauvreau*
BEAUSEIGLE, Julien | *Le monde à l'envers* *
BEAUSEIGLE, Julien | *4 D* *
BEAUSEIGLE, Julien | *Burning man* *
BEAUSEIGLE, Julien | *Cabaret Nadal* *
BIBISH MUMBU, Marie Louise | *Bibish de Kinshasa* *
BOUDREAULT, Dany | *Maintenant je sais quelque chose que tu ne sais pas* *
CHAPDELAINÉ, Gabrielle | *La retraite*
CHAPDELAINÉ, Gabrielle | *Une journée*
ENGLISH, Jason | *La pas vraie vie* *
ENGLISH, Jason | *Isabelle et Leilo*
ENGLISH, Jason | *La thérapie du Capitan*
FRANCOEUR, Marie-Ève | *Voir pour croire (pour Thomas)*
FRÉJABISE, Hugo | *Darwin avait raison*
JIMENEZ, Emmanuelle | *Cendres*
LUCAS, Mélanie | *Les autres*
SASSEVILLE, Francis | *Contre vents et marées* *
SOUCY, Érika | *Les murailles* (adaptation)

* Textes créés à la scène

Traductions

Allemand

BERNIER, Jonathan | *Dansereault (Villa Dansereault)*
Traduction par Gerda Poschmann-Reichenau

BOISVERT, Nathalie | *Antigone au printemps (Antigone)*
Traduction par Denise Engelbrecht

DE LA CHENELIÈRE, Evelyne | *Une vie pour deux (Ein leben für zwei)*
Traduction par Gerda Poschmann-Reichenau

DE LA CHENELIÈRE, Evelyne | *La vie utile (Zeit des lebens)*
Traduction par Gerda Poschmann-Reichenau

DE LA CHENELIÈRE, Evelyne | *Septembre (September)*
Traduction par Gerda Poschmann-Reichenau

DE LA CHENELIÈRE, Evelyne | *Lumières, lumières, lumières (Lichter, Lichter, Lichter)*
Traduction par Gerda Poschmann-Reichenau

DÉRASPE, Rébecca | *Gamètes (Keimzellen)*
Traduction par Gerda Poschmann-Reichenau

GAGNON, Steve | *Fendre les lacs (Übersetzung)*
Traduction par Jakob Schumann

SYLVESTRE, Olivier | *La loi de la gravité (Das Gesetz der Schwerkraft)*
Traduction par Sonjia Finck

Anglais

CHABOT, Catherine | *Table rase (Clean slate)*
Traduction par Jennie Herbin

CHAPDELAINÉ, Gabrielle | *Une journée (A day)*
Traduction par Taylor Gaines

CHAPDELAINÉ, Gabrielle | *La retraite (The retreat)*
Traduction par David Gagnon Walker

DALPÉ, Jean-Marc | *Le wild west show de Gabriel Dumont (Gabriel Dumont's Wild West Show)*
Traduction par Jean-Marc Dalpé

DANSEREAU, Marianne | *Hamster (Hamster)*
Traduction par Jon Lachlan Stewart

DÉRASPE, Rébecca | *Je suis William (I am William)*
Traduction par Leanna Brodie

FRÉCHETTE, Carole | *Small talk (Small talk)*
Traduction par John Murrell

LAROSE-TRUCHON, Marie-Hélène, | *Minuit (Midnight)*
Traduction par Alexis Diamond

PERREAULT, Marilyn | *Lignedebus (Bus stops)*
Traduction par Nadine Desrochers

Catalan

BERTHIAUME, Sara | *Nyotaimori (Nyotaimori)*
Traduction par Elisabet Ràfols

FRÉCHETTE, Carole | *Ismène (Ismène)*
Traduction par Elisabet Ràfols

POULIN-DENIS, Gilles | *Rearview (Mirant pel retrovisor)*
Traduction par Elisabet Ràfols

Espagnol (pour l'Espagne)

LEBEAU, Suzanne | *Trois petites sœurs (Tres hermanitas)*
Traduction par Coto Adánez

Géorgien

DORÉ, Isabelle | *César et Drana*

Grec

BOUCHARD, Michel Marc | *Tom à la ferme (O TOM ΣΤΗΝ ΕΠΑΡΧΙΑ)*
Traduction par Amalia Kondoyianni

Macédonien

LEBEAU, Suzanne | *Le bruit des os qui craquent*

Polonais

BELLEMARE, Martin | *Le bizarre jour bizarre où (Dziwny dzień dziwny w którym..)*

LEBEAU, Suzanne | *Le bruit des os qui craquent (Grzechot kości)*

Traduction par Ewa Umińska

Portugais

BRULLEMANS, Pascal | *Petite sorcière (Pequena Feiticeira)*

Traduction par Letícia Tórgo

BRULLEMANS, Pascal | *Ce que nous avons fait (O QUE NÓS FIZEMOS)*

Traduction par Letícia Tórgo

LEBEAU, Suzanne | *Petit Pierre (Petit Pierre)*

Traduction par Jorge Bastos

Roumain

FRÉCHETTE, Carole | *Jean et Béatrice (Jean și Béatrice)*

Traduction par Cecilia Burtica

Tchèque

BOUCHARD, Michel Marc | *Tom à la ferme*

Traduction par Peter Christov

DORÉ, Isabelle | *César et Drana*

Traduction par Peter Christov

[5] LA MINE (ADEL 3.0)

Conjointement avec l'Association québécoise des autrices et des auteurs dramatiques (AQAD), le CEAD travaille au développement d'un nouvel outil de diffusion numérique crédible et performant. Il permettra de promouvoir de façon optimale les œuvres dramatiques québécoises et franco-canadiennes auprès de nombreux partenaires d'ici et de l'étranger en prenant l'aspect d'une librairie en ligne.

Le 19 mars 2019, le CEAD recevait une excellente nouvelle de la part du Fonds stratégie numérique du Conseil des arts du Canada : la demande déposée par le Centre dans le cadre de la composante Transformations des modèles organisationnels pour un projet multiphasés de trois années a reçu une réponse positive, permettant ainsi au CEAD et à l'AQAD de développer le projet avec des moyens solides et conséquents.

En cours d'année 2019, les partenaires ont procédé à un appel d'offres visant à sélectionner le fournisseur de la phase 1. C'est la firme **iXmédia** qui a été retenue pour le travail sur les bases de données et le développement de l'aspect répertoire du site web.

Les partenaires ont embauché **Céline Brassard** à titre de chargée de projet. C'est elle qui aura la tâche de mener à bien ce vaste chantier prévu pour se terminer au plus tard en mars 2023.

Tout au long de l'année 2019, l'AQAD et le CEAD ont jeté les bases de la Phase 1, qui s'échelonne de janvier à octobre 2020 et qui visera les opérations suivantes :

- Analyse des bases de données existantes ;
- Plan fonctionnel de la plateforme souhaitée ;
- Reconstruction et nettoyage de la base de données et outils de gestion ;
- Migration des données liées aux auteurs et aux autrices et leurs œuvres dans la nouvelle structure (les sites informationnels de chaque organisme ne sont pas inclus dans le projet) ;
- Développement d'un processus de paiement des cotisations de membres en ligne.

Outre le travail avec iXmédia, les partenaires ont également travaillé en cours d'année sur la nouvelle appellation du projet, sa structure juridique, leurs relations d'affaires, ainsi que sur les besoins qui seront engendrés par la nouvelle formule dès 2023, tant en termes de budget que de ressources humaines.

Finalement, ils ont engagé la firme **Kabane** pour les appuyer dans le développement de l'image de marque de cette librairie virtuelle.

En ce qui regarde la nouvelle appellation du répertoire : un petit comité formé des directions et des présidences de l'AQAD et du CEAD auxquelles se sont greffés quelques membres des deux organismes s'est réuni le 17 décembre 2019, ainsi que dans les tous premiers jours de janvier 2020. Rapidement, les discussions ont amené le comité à privilégier un titre *punché* à un seul mot, « poétique », évocateur et non descriptif, mais avec la possibilité d'y joindre une expression qui soit, elle, de nature explicative.

Le comité souhaitait que le titre évoque un espace, un territoire qui soit de l'ordre du sacré dans lequel on peut y trouver des choses vivantes, précieuses, diversifiées, représentant les auteurs et autrices de théâtre du Québec et de la francophonie canadienne. Il est passé par les idées de forêt, de rivière, de fleuve etc. sans être tout à fait satisfait. Mais les mêmes éléments généraux le guidait toujours. Il a ainsi accouché du titre :

La Mine **Librairie théâtrale québécoise et franco-canadienne**

Ce nom évoque :

- Le travail
- Le geste de descendre, de creuser (en soi et ailleurs)
- La richesse et l'aspect précieux de ce qu'on y trouve
- Le crayon aussi, bien sûr

Avec cette nouvelle appellation, les partenaires pourront s'attaquer à la phase 2 du projet (année 2021), notamment tout ce qui concerne le module transactionnel qui fera du site une véritable librairie.

CENTRE DES AUTEURS DRAMATIQUES

5445 avenue de Gaspé, bureau 328
Montréal (Québec) Canada H2T 3B2
514-288-3384 | cead@cead.qc.ca

cead.qc.ca
